## Для заказа доставки данной работы воспользуйтесь поиском на сайте по ссылке: <http://www.mydisser.com/search.html>

**КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

На правах рукопису

# Кравченко Вікторія Леонідівна

# УДК 811.111’37:811.111’42

**СЕМАНТИЧНІ ТА ЛІНГВОПРАГМАТИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ КОНЦЕПТУ *ЄВРОПА* У СУЧАСНОМУ АНГЛОМОВНОМУ ПОЛІТИЧНОМУ ДИСКУРСІ**

# Спеціальність 10.02.04 – германські мови

Дисертація

на здобуття наукового ступеня

кандидата філологічних наук

## Науковий керівник –

Яворська Галина Михайлівна

доктор філологічних наук, старший

науковий співробітник

**КИЇВ – 2007**

**ЗМІСТ**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **ВСТУП** ...……..…………………………………………………………………. | | | …4 |
| **РОЗДІЛ** **1**. **ПРОБЛЕМА ВИВЧЕННЯ ПОЛІТИЧНОГО ДИСКУРСУ В СУЧАСНІЙ ЛІНГВІСТИЦІ** ……………………………………….…………. | | | ..14 |
| 1.1. Мова політики як предмет дослідження ……………….………. | | | ..14 |
| 1.1.1. | | Політичний дискурс: загальні характеристики поняття .….. | ..17 |
| 1.1.2. | | Особливості аналізу політичного дискурсу ....………….….. | ..23 |
| 1.1.3. | | Політична метафора у політичному дискурсі …………..….. | ..30 |
| 1.1.4. | | Проблемні питання методики аналізу дискурсу ……….….. | ..33 |
| 1.2. Ідеологія як фактор впливу на дискурсивні практики …….…… | | | ..37 |
| 1.3. Євроінтеграційний дискурс як вид політичного дискурсу …… | | | ..44 |
| 1.4.Методика дослідження концепту ЄВРОПА в євроінтеграційному дискурсі ...…………………………….…………………………… | | | ..50 |
| 1.4.1. | | Концепт як об’єкт лінгвокогнітивного аналізу ……….……. | ..51 |
| 1.4.2. | | Основні аспекти моделювання концепту ЄВРОПА ………….  1.4.2.1. Фреймові моделі у представленні концепту ЄВРОПА ...……………………………………………………...  1.4.2.2. Метафоричні моделі євроінтеграційного  дискурсу …………..…………………….…………………….. | ..56  ..57  61 |
| 1.4.3. | | Представлення ідеології в концептуальному вираженні поняття “Європа” ………....………………………………….. | ..63 |
| Висновки до 1 розділу …..……………………………………….…... | | | ..65 |
| **РОЗДІЛ** **2**. **СЕМАНТИКО-КОГНІТИВНІ ОСОБЛИВОСТІ РЕАЛІЗАЦІЇ КОНЦЕПТУ *ЄВРОПА* В СУЧАСНОМУ АНГЛОМОВНОМУ ЄВРОІНТЕГРАЦІЙНОМУ ДИСКУРСІ** ... | | | ..67 |
| 2.1.Мовна репрезентація концепту ЄВРОПА в євроінтеграційному дискурсі …...……………………………………………………… | | | ..67 |
| 2.1.1. | | Номінації на позначенняконцепту ЄВРОПА …...….……….. | ..68 |
| 2.1.2. | | Логіко-когнітивна схема КОНТЕЙНЕР у репрезентації концепту ЄВРОПА в євроінтеграційному дискурсі ...……... | ..80 |
| 2.2. Базові метафоричні моделі ……………………….…………….….. | | | ..84 |
| 2.2.1. | | Антропоморфна метафор .…..……………………………….. | ..85 |
| 2.2.2. | | Соціоморфна метафора ……………………………………… | ..92 |
| 2.2.3. | | Артефактна метафора ..………..…………………………….. | ..102 |
| 2.2.4. | | Природоморфна метафора ……...…………………………… | ..109 |
| Висновки до 2 розділу ……………...…………….……………………. | | | ..112 |
| **РОЗДІЛ 3**. | **ЛІНГВОПРАГМАТИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ КОНЦЕПТУ *ЄВРОПА* В СУЧАСНОМУ АНГЛОМОВНОМУ ЄВРОІНТЕГРАЦІЙНОМУ ДИСКУРСІ**…………………………………………………….. | | ..115 |
| 3.1. Ідеологія “об’єднаної Європи” та способи її мовного представлення в євроінтеграційному дискурсі ...……………. | | |  |
| ..116 |
| 3.1.1. | | Опозиція “свій” – “чужий” у концептуальній структурі євроінтеграційного дискурсу …………..….…………….….. | ..121 |
| 3.1.2. | | Стара Європа vs. Нова Європа як ідеологеми євроінтеграційного дискурсу …...…………………………… | ..135 |
| 3.2. Комунікативно-прагматичні аспекти функціонування   концепту ЄВРОПА ….…………………………………….……. | | | ..139 |
| 3.2.1. | | Роль та засоби ідеологічного впливу в політичному дискурсі ……………...………………………………….……. | ..140 |
| 3.2.2. | | Значення стратегій і тактик комунікативної кооперації для створення позитивного образу концепту ЄВРОПА ...…….… | ..142 |
| 3.2.3. | | Риторичні засоби представлення концепту ЄВРОПА ………. | ..150 |
| Висновки до 3 розділу ...…………………………………………..….. | | | ..155 |
| **ЗАГАЛЬНІ** **ВИСНОВКИ** ...…………………………………………….….….. | | | ..157 |
| **СПИСОК** **ВИКОРИСТАНИХ** **ДЖЕРЕЛ** ...…...…………………………….. | | | ..163 |
| СПИСОК ДОВІДКОВОЇ ЛІТЕРАТУРИ ……….……………………….….. | | | ..185 |
| СПИСОК ДЖЕРЕЛ ІЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРІАЛУ ...…...…….….. | | | ..186 |

**ВСТУП**

Взаємозв’язки мови та соціальної дійсності [17; 24; 68; 169], мови   
та ідеології [179; 192; 229; 242], мови та влади [36; 120; 182; 196] перебувають   
у фокусі постійної уваги сучасної лінгвістики. Актуальним   
напрямом досліджень у цій сфері є вивчення політичного дискурсу   
[18; 43; 124; 163; 176].

Аналіз політичного дискурсу має міждисциплінарне спрямування,   
він відображає зв’язок мови і влади в лінгвістичному, соціологічному, культурологічному, міжособистісному та когнітивному аспектах.   
Вивчення мови як інструмента соціальної влади знайшло своє втілення   
в аналізі політичного дискурсу, який розглядають як складову відповідної суспільної практики.

Політичний дискурс досліджують у контексті вивчення політичної комунікації, під якою розуміємо, слідом за М.Шудсоном, “будь-яку   
передачу повідомлень, яка слугує для того, щоб вплинути на розподіл та використання влади в суспільстві, особливо якщо ці повідомлення   
походять від офіційних урядових інститутів” [233, с. 311]. Головними критеріями, за якими визначають комунікацію як політичну, є її зміст   
та мета. Метою політичної комунікації дослідники називають боротьбу   
за владу, контроль за прийняттям рішень / право приймати рішення   
(судові, законодавчі, виконавчі), застосування санкцій (право карати та нагороджувати) [176, с. 24]. Переважна частина названих   
соціально-політичних дій має вербальний характер, реалізується у вигляді словесних текстів. Сукупність текстів, що забезпечують функціонування політики як соціального інституту у межах визначених часових   
і просторових рамок [183, с. 66; 185, с. 110], становить окремий різновид дискурсу – політичний дискурс.

Особливістю вивчення цієї проблематики є той факт, що дослідники мають справу з новітніми видами політичного дискурсу, які нещодавно виникли й перебувають у стані формування. Поява одного з таких   
різновидів дискурсу пов’язана з політичними й економічними змінами   
на європейському континенті, спричиненими виникненням та розвитком нового політичного утворення – Європейського Союзу (далі – ЄС) унаслідок тривалого процесу політичної та економічної інтеграції країн Європи. Проблема євроінтеграції посідає помітне місце в сучасних дослідженнях   
з прикладної лінгвістики [62, с. 128; 168, с. 68-77; 250, с. 345-346], політології [102, с. 23; 218, с. 502-506], філософії [189, с. 85-86], соціології   
[220, с. 83-85] та з інших наук, які так чи інакше мають справу   
з дискурсивними практиками.

Процеси європейської інтеграції спричинили цілий комплекс важливих соціокультурних наслідків, серед яких, зокрема, і виникнення окремого виду дискурсу, тематично присвяченого питанням європейської інтеграції. Початок його формування датують 90-ми роками ХХ ст. Євроінтеграційний дискурс відіграє важливу роль у процесах створення спільної європейської ідентичності в країнах-членах Європейського Союзу шляхом конструювання та відтворення вербально репрезентованої системи уявлень, пов’язаних   
з ідеями побудови об’єднаної Європи. Центральним поняттям дискурсу європейської інтеграції, навколо якого будується новітня євроінтеграційна політика й ідеологія, є концепт ЄВРОПА, аналіз якого дозволяє   
розкрити специфіку смислової структури та лінгвопрагматичних функцій даного виду дискурсу.

Нові різновиди політичного дискурсу стають доступними   
для дослідження завдяки розвиткові мережі Інтернет. Для нашого аналізу взято англомовний різновид досліджуваного дискурсу, який можна вважати вихідним – переважна кількість текстів у межах установ ЄС з’являється   
на веб-сайтах спочатку в англійській версії, а далі перекладається іншими мовами країн-членів ЄС. Слід підкреслити, що офіційні тексти   
в досліджуваному корпусі переважають. Відтак, євроінтеграційний дискурс становить різновид політичного дискурсу, щільно пов’язаний зі сферою офіційного спілкування.

**Актуальність** цієї роботи зумовлена спрямованістю сучасних лінгвістичних досліджень на вивчення нових різновидів дискурсу, зокрема політичного, що перебувають у процесі становлення. Європейський інтеграційний дискурс, який будується на нових концептуальних засадах,   
є важливим з погляду вивчення лінгвістичних механізмів конструювання новостворюваних ідеологій. У зв’язку з цим актуальним стає розкриття особливостей мовної репрезентації концепту ЄВРОПА, що виконує структуротвірну роль у рамках досліджуваного дискурсу і, набуваючи нового семантичного наповнення, розширює своє функціонування в ролі одного   
з ключових культурних концептів.

**Зв’язок роботи з науковими темами.** Дисертація виконана в межах держбюджетної наукової теми Міністерства освіти і науки України   
№ 0102U002011 “Мовні системи. Динаміка функціонування фонетичних, граматичних і лексичних одиниць: когнітивний і комунікативно-прагматичні аспекти (германські, романські й українська мови)”, що розробляється Київським національним лінгвістичним університетом (тему затверджено вченою радою Київського національного лінгвістичного університету, протокол № 6 від 28 січня 2002 року).

**Мета** **дослідження** полягає у виявленні засобів репрезентації   
концепту ЄВРОПА в англомовному політичному дискурсі з питань   
європейської інтеграції, розглянутих в аспекті їх семантико-когнітивних та лінгвопрагматичних особливостей.

Досягнення поставленої мети передбачає розв’язання таких основних **завдань**:

* виявити типові риси англомовного політичного євроінтеграційного дискурсу;
* встановити мовні засоби репрезентації концепту ЄВРОПА   
  в англомовному політичному дискурсі;
* визначити та систематизувати базові метафоричні моделі, у яких репрезентовано аналізований концепт;
* з’ясувати ідеологічний зміст концепту ЄВРОПА у контексті досліджуваного дискурсу;
* розкрити семантичні та лінгвопрагматичні механізми формуванняідеології “об’єднаної Європи”;
* описати комунікативні стратегії та тактики, пов’язані   
  з функціонуванням досліджуваного концепту;
* охарактеризувати риторичні засоби, що структурують досліджуваний дискурс;
* виявити роль концепту ЄВРОПА в побудові євроінтеграційного дискурсу в ракурсі його семантико-когнітивних та лінгвопрагматичних ознак.

**Об’єктом** дисертаційного дослідження є концепт ЄВРОПА   
в англомовному політичному дискурсі з питань європейської інтеграції,   
що формується під впливом сукупності мовних, соціальних та   
політичних факторів.

**Предметом** дослідження є семантико-когнітивні та лінгвопрагматичніособливості концепту ЄВРОПА, який виступає у ролі важливого чинника, що конституює нову ідеологію об’єднаної Європи.

**Матеріалом** дисертаційної праці слугує укладений авторкою корпус англомовних електронних текстів за період з 2000 по 2005 рік,   
розташованих на Інтернет-сайтах Європейського Союзу, а також тексти періодичних видань у їх електронному вигляді (усього 182 тексти, які розташовані на 32 сайтах). З досліджуваного корпусу, що складається   
переважно з текстів офіційних промов, постанов та декларацій,   
вилучено текстові фрагменти загальною кількістю 1504 одиниці, які містять висловлення з питань європейської інтеграції та побудови нової   
Європи. У дисертації використано також дані англомовних   
тлумачних словників.

Обраний матеріал дозволяє визначити особливості вербалізації розглядуваного концепту в межах євроінтеграційного політичного дискурсу. Досліджувані англомовні тексти поєднані спільною тематикою і представлені двома функціональними стилями – діловим та публіцистичним.

**Методи дослідження**. Для досягнення поставленої мети й розв’язання конкретних завдань застосовано методи *концептуального аналізу*, *прагмасемантичного* *аналізу*, *дискурс-аналізу* з *критичним* *аналізом* *дискурсу* включно. Когнітивне дослідження політичної метафори здійснюється методом *концептуального* *аналізу* на основі *теорії* *концептуальної* *метафори* Дж.Лакоффа і М.Джонсона та її модифікацій. У межах концептуального аналізу застосовано *методику* *когнітивного* *моделювання* для визначення актуальних метафоричних моделей політичних метафор євроінтеграційного дискурсу та представлення фреймової організації їх поняттєвих сфер-джерел, а також *методику аналізу в термінах когнітивних образ-схем* для виявлення компонентів образ-схеми КОНТЕЙНЕР. *Прагмасемантичний* *аналіз* із залученням методу *інтерпретаційного* *аналізу* вжито для встановлення комунікативних стратегій і тактик побудови євроінтеграційного дискурсу. *Дискурс*-*аналіз* використано для виявлення репертуару мовних засобів, риторичних прийомів і характеристик маніпулятивних стратегій, представлених у досліджуваному дискурсі, та з метою з’ясування особливостей його ідеологічної складової, пов’язаної з репрезентацією   
концепту ЄВРОПА.

За вихідне методологічне положення для цієї дисертаційної праці нами прийнято тезу про те, що в межах теоретичної моделі лінгвістичного дослідження концептів семантика передує прагматиці, іншими словами, когнітивний рівень аналізу концепту є вихідним щодо його   
комунікативно-функціонального опису.

**Наукова новизна** роботи полягає в тому, що вперше систематизовано вербальні засоби репрезентації концепту ЄВРОПА, який проаналізовано   
з позицій когнітивної семантики та лінгвопрагматики на матеріалі англомовних текстів із питань євроінтеграції. Уперше введено поняття “євроінтеграційного дискурсу”, який є різновидом політичного дискурсу; установлено конститутивні ознаки цього дискурсу, його ціннісну та ідеологічну специфіку, визначено та проаналізовано мовні механізми формування ідеології в досліджуваному дискурсі. Новим у роботі   
є встановлення інвентарю концептуальних метафор, пов’язаних з концептом ЄВРОПА. Крім того, введено в науковий обіг значний за обсягом   
фактичний матеріал, що ілюструє види дискурсивних реалізацій досліджуваного концепту.

**Основні положення, що виносяться на захист:**

1. Концепт ЄВРОПА створюється та вербалізується в межах євроінтеграційного політичного дискурсу, який має гетерогенну   
соціально-лінгвістичну природу та функціонально пов’язаний   
з діяльністю інститутів ЄС. Специфіка концепту визначається   
особливостями цього дискурсивного різновиду та загальними властивостями політичного дискурсу.

2. Ціннісні домінанти досліджуваного дискурсу зумовлюють провідні ознаки євроінтеграційної риторики, спрямованої на створення позитивного образу досліджуваного концепту.

3. Концепт ЄВРОПА репрезентується за допомогою двох образ-схем –КОНТЕЙНЕР та ЗВ’ЯЗОК – структурних одиниць концептуального простору євроінтеграційного дискурсу. Ці складові утворюють концептуальну   
систему, організують цей простір і виступають головними рубриками   
його членування. Динаміка концепту ЄВРОПА виявляється в тому,   
що з’являється новий тип схеми ЗВ’ЯЗОК усередині образ-схеми   
КОНТЕЙНЕР. Таким чином, концепт ЄВРОПА внаслідок трансформації перетворюється на видозмінений тип образ-схеми КОНТЕЙНЕР, структурні елементи якого перегруповуються за рахунок установлення нових зв’язків   
між ними.

4. Конкретні текстові реалізації метафор, є вихідними для   
визначення структури метафоричної моделі євроінтеграційного дискурсу,   
яка виділяється на основі загальної **сфери-мети** метафоричної експансії. Метафоричні моделі мають ієрархічну організацію. Одиниці більш   
високого рівня абстракції в метафоричній парадигмі виконують роль метамоделі. Так, гіперонімами є певні метамоделі, які мають більш   
широку семантику, а гіпонімами – сфери-джерела, які наділені   
частковим значенням.

5. Інтенції та задуми адресантів політичного євроінтеграційного дискурсу вербалізуються у вигляді ідеологем, які позначають значущі цінності   
та певний ідеологічний смисл. У межах протиставлення ідеологем *Нова ЄВРОПА* та *Стара ЄВРОПА* позитивну оцінку несе перший член. Ідеологема *Нова ЄВРОПА* впливає на стан розвитку концепту ЄВРОПА. В межах євроінтеграційного дискурсу моделюється концепт НОВА ЄВРОПА, який   
є однією з головних ідеологем, завдяки цьому будується нова ідеологія досліджуваного дискурсу.

6. Євроінтеграційний дискурс як вид політичного дискурсу характеризується високим ступенем сугестивності і слугує для впровадження нової ідеології розширення Європи – “*enlargеment*”. Засоби, які використовують адресанти євроінтеграційного дискурсу, спрямовані   
на побудову неконфліктного діалогу щодо євроінтеграції країн Європи. Провідною комунікативною стратегією євроінтеграційного дискурсу   
є стратегія кооперації, яка підпорядкована меті об’єднання громадян   
ЄС навколо ідеї Нової Європи. Ця стратегія реалізується за допомогою відповідних комунікативних тактик і узгоджується з безконфліктним характером євроінтеграційного дискурсу, встановленим на рівні концептуального аналізу.

**Теоретична цінність** праці визначається її спрямованістю на дослідження проблеми взаємодії та співвідношення когнітивних   
і прагматичних аспектів мови. Результати, отримані в дисертації,   
сприятимуть подальшій розробці теорії концептуальної метафори та методу когнітивно-метафоричного моделювання. Теоретично значущим для подальшого вивчення англомовного політичного дискурсу є результати та висновки роботи щодо виділення різновидів цього типу дискурсу. Запропоновані принципи аналізу мовного втілення концепту ЄВРОПА можуть бути поширені на дослідження вербальної репрезентації інших ключових концептів культури.

**Практичне значення** отриманих результатів і висновків зумовлюється можливістю їх використання в лекційних курсах з теоретичної граматики   
сучасної англійської мови (розділ “Прагматика висловлення”), а також   
при читанні спецкурсів із проблем дискурсу, теорії мовленнєвої комунікації   
та інтерпретації текстів суспільно-політичної тематики (розділи “Типологія дискурсу”, “Комунікативні стратегії й тактики мовлення”) й курсів із   
семантики, соціолінгвістики, лінгвокультурології. Результати дослідження впроваджуються в спецкурсі “Когнітивно-дискурсивна парадигма у сучасних лінгвістичних дослідженнях”, який викладається автором у Полтавському державному педагогічному університеті імені В.Г.Короленка, а також використовуються в науково-дослідній роботі студентів, що виконується під керівництвом автора.

**Апробація** основних положень і результатів дисертаційного   
дослідження здійснювалася на п’яти міжнародних конференціях:   
“Мови і культури національних меншин у контексті процесів   
демократизації й глобалізації” (Київ, 2002), “Семантика мови і тексту”   
(Івано-Франківськ, 2003), “Мова і культура” (Київ, 2003, 2004), “Цінності, демократія та освіта” (Полтава, 2006); на восьмій національній   
конференції TESOL “TEFL Innovations and Challenges” (Вінниця, 2003); на другій міжвузівській конференції молодих учених “Сучасні проблеми та перспективи дослідження романських і германських мов і літератур” (Донецьк, 2004);на трьох науково-практичних конференціях: “Мови і культури у сучасному світі” (Київ, 2003), “Мова, освіта, культура у контексті Болонського процесу” (Київ, 2004), “Лінгвістична наука і освіта   
у європейському вимірі” (Київ, 2005); на науковому семінарі “Values for Democratic Societies” (Санкт-Петербург, 2006). Основні положення дисертації обговорювалися на засіданнях кафедри граматики та історії англійської мови Київського національного лінгвістичного університету.

**Публікації**. Основні положення та результати дослідження викладені   
у 7 статтях, чотири з них у фахових наукових виданнях ВАК України (2,6 др. арк.), а також у 2 тезах доповідей на наукових конференціях (1,5 др. арк.). Загальний обсяг публікацій – 4,3 др. арк.

**Загальний обсяг дисертації**. Обсяг роботи складає 164 сторінок (у тому числі 10 рисунків), загальний обсяг праці разом з бібліографією становить   
197 сторінки. Список використаної наукової літератури включає 253 позицій. Список джерел довідкової літератури становить 14 позицій, ілюстративного матеріалу – 111 позицій.

**Структура роботи**. Дисертація складається зі вступу, трьох розділів   
із висновками до кожного з них, загальних висновків, списку використаних джерел, що включає спеціальну літературу, список довідкової літератури   
та список джерел ілюстративного матеріалу.

У **вступі** висвітлено мету й завдання роботи, визначено її об’єкт і предмет, обґрунтовано її актуальність і новизну, теоретичне   
й практичне значення, окреслено матеріал і методи дослідження, сформульовано положення, що виносяться на захист, наведено дані про апробацію роботи.

У **першому розділі** представлено огляд існуючих концепцій аналізу дискурсу, зокрема політичного, описано методику дослідження цього дискурсу. Визначені характерні риси англомовного євроінтеграційного дискурсу, який є різновидом політичного дискурсу.

У д**ругому розділі** встановлено особливості репрезентації цього концепту   
в політичному дискурсі з питань європейської інтеграції; визначено базові метафоричні моделі з концептом ЄВРОПА та пов’язані з ним концепти; змодельовано когнітивні схеми, у яких він реалізується.

У **третьому розділі** проаналізовано особливості функціонування концепту ЄВРОПА в політичних текстах з урахуванням специфіки відображення ідеології євроінтеграційного дискурсу через опозицію   
“*свої*” – “*чужі*”. Розглянуто комунікативні стратегії й тактики, які використовуються в євроінтеграційному дискурсі і сприяють досягненню комунікативної мети, що її ставлять перед собою його адресанти.

У **загальних висновках** підбито підсумок дослідження, сформульовано висновки з нього та окреслено перспективи подальших наукових розробок.

**ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ**

Дисертація присвячена аналізові концепту ЄВРОПА в англомовному політичному дискурсі з питань європейської інтеграції.

Спираючись на сукупність текстових та соціальних ознак, релевантних для типології різновидів дискурсу (характеристики учасників комунікації, мета та обставини спілкування, оцінність, стратегії тощо), а також ураховуючи ознаку інституційності, нами було виокремлено різновид сучасного англомовного політичного дискурсу – євроінтеграційний дискурс.

Підставою для виділення євроінтеграційного дискурсу як окремого різновиду політичного дискурсу було взято дві ознаки: 1) інституційну належність до владних структур Європейського Союзу; 2) тематичну спільність текстів, присвячених процесам політичної інтеграції всередині   
ЄС. На основі базової моделі комунікативного акту було виділено також основні конститутивні ознаки євроінтеграційного дискурсу.

Євроінтеграційний дискурс розглянуто як різновид політичного   
дискурсу, який має відповідні ознаки: 1) специфічна мета спілкування, яка полягає у вирішенні євроінтеграційних проблем, що зумовили існування відповідного інституту (ЄС); 2) дотримання офіційного стилю та спільності тематики, що виокремлює євроінтеграційний дискурс як різновид політичного дискурсу; 3) адресантами цього дискурсу   
є політики або представники ЗМК, які є посередниками між політиком   
та громадянами та ставлять за мету донести суспільству через   
ЗМК певні уявлення політиків щодо шляхів європейської інтеграції; адресатами – громадяни ЄС; 4) специфічні характеристики текстів відповідають формам спілкування в політиці – пресконференції; публічні політичні дискусії; публічні виступи, промови політичних лідерів; закони, накази та інші політичні документи; міжнародні переговори, офіційні зустрічі керівників держав.

Наше дисертаційне дослідження проводилося з позицій дискурсивного й концептуального аналізів, тому в першому розділі було викладено   
та проаналізовано основні напрями досліджень у цих сферах.

Встановлено, що провідними рисами, які визначають специфіку функціонування англомовного політичного євроінтеграційного дискурсу слід уважати (1) його розвиток у тісному зв’язку зі ЗМК та (2) роль євроінтеграційного дискурсу у формуванні новітньої ідеології   
об’єднаної Європи.

Концепт ЄВРОПА є центральним концептом євроінтеграційного дискурсу. Його когнітивний опис здійснено за допомогою методів концептуального аналізу. У дослідженні концепт ЄВРОПА представлений у вигляді загальної схеми предметного фрейму, що складається   
з таких слотів: ТАКЕ – ДЕЩО (існує) – ТАК (спосіб буття) – ТАК   
(оцінка) – ТАМ – ТОДІ. Ця фреймова модель розкриває когнітивну динаміку розгортання концепту в євроінтеграційному дискурсі.

Концепт ЄВРОПА репрезентований за допомогою образ-схеми КОНТЕЙНЕР та схеми ЗВ’ЯЗОК, які є структурними одиницями концептуального простору євроінтеграційного дискурсу. Це показало,   
що концепт перебуває в стані трансформації: ЄВРОПА є видозміненим типом контейнера – з’являється новий тип схеми ЗВ’ЗОК усередині   
образ-схеми КОНТЕЙНЕР.

Концепти кодуються саме в мові, тому різні лексеми   
вербалізують і доповнюють різні ознаки загального концепту ЄВРОПА.   
Було проведено аналіз словесних позначень, пов’язаних із концептом ЄВРОПА, та здійснено їхню семантичну інтерпретацію. Для аналізу концепту ЄВРОПА в англійській мові було залучено дані лексикографії. Англомовні лексикографічні джерела репрезентують концепт ЄВРОПА лексемами *Europe*, *European*, *European* *Union*; відзначається також синонімічний зв’язок цих слів з позначеннями *ancient home, Europa, (the) Mediterranean world,   
the Low Countries*. Аналіз концепту в досліджуваному текстовому матеріалі дозволяє розширити коло узуальних номінацій Європи та встановити специфіку її концептуального членування на основі моделей мотивації відповідних назв: географічно-просторової (*West Europe, East Europe, North Europe, Continental Europe*), часової (*New Europe, Old Europe*), об’єднувальної (*United Europe*) тощо.

Метафора є універсальним семантичним засобом, що використовується   
в усіх функціональних стилях та типах дискурсу. Вона має   
специфічні характеристики, зумовлені семантичними, позалінгвальними, соціолінгвістичними та комунікативно-прагматичними особливостями функціонального стилю або типу дискурсу, у якому вживається. Політична метафора є одним із поширених та дієвих інструментів публічної політики. Для досліджуваного матеріалу типовим є вживання метафор,   
що використовують у своїх кодах концептуальні поля “простір”, “подорож”, “будівництво”, “рух”, “родинні відносини”.

Метафоричні моделі розкривають реалізацію концепту ЄВРОПА   
у євроінтеграційному політичному дискурсі. Ці моделі були виділені на основі спільної **сфери-мети** метафоричної експансії. Інакше кажучи, ми називаємо метафоричною моделлю тільки те, що позначається як поняттєва   
**сфера-джерело** метафоричної експансії. За такого підходу розглядаються конкретні текстові реалізації метафор, які є вихідними для визначення структури метафоричної моделі.

Цілеспрямований аналіз метафоричних моделей, що функціонують у євроінтеграційному дискурсі сприяє виявленню тенденцій розвитку цього дискурсу та допомагає простежити вплив змін соціально-політичного характеру на функціонування мови.

Було виявлено, що типовими для досліджуваного дискурсу є такі базові метафоричні моделі, а також відповідні сфери-джерела, що входять   
до складу цих метамоделей: ОСОБА (сфера ТІЛЕСНИЙ СУБ’ЄКТ, сфера МЕНТАЛЬНИЙ СУБ’ЄКТ, сфера СОЦІАЛЬНИЙ СУБ’ЄКТ), МИСТЕЦТВО (сфера МУЗИКА, сфера ТАНЕЦЬ, сфера ТЕАТР), СПОРТ, ПОДОРОЖ (сфера ПЕРЕМІЩЕННЯ, сфера ЗАСІБ ПЕРЕСУВАННЯ, сфера ПРОСТІР), ПРОЦЕС, БУДІВНИЦТВО (сфера ДІМ, сфера МЕХАНІЗМ), ЗВ’ЯЗОК, ПРИРОДОМОРФНА та ЗООМОРФНА метамоделі (сфера СВІТ ТВАРИН, сфера СВІТ ПТАХІВ, сфера РОСЛИНА-ДЕРЕВО) тощо.

На підставі проведеного аналізу доходимо висновку, що переважна більшість розглянутих метафор презентує ідею єдності (єдиний організм, єдина родина, партнерство, дружба) а також, на рівні почуттів, об’єднувальні емоції – готовність погоджуватися тощо. Про суперечки та конфлікти   
в євроінтеграційному дискурсі не йдеться чи майже не йдеться, що можна вважати специфічною й досить нетривіальною ознакою цього різновиду політичного дискурсу.

Вивчення прагматичної сторони мови є одним з основних елементів функціональної інтерпретації одиниць мови, згідно з якою досліджують контекст та мовленнєву ситуацію. Були проаналізовані особливості функціонування концепту ЄВРОПА в політичному євроінтеграційному дискурсі у зв’язку із утіленням відповідного ідеологічного змісту   
та виконанням конкретних комунікативно-прагматичних завдань. Для розкриття прагматичних завдань, поставлених у досліджуваному дискурсі,   
та виявлення оцінок, явно або приховано поданих у ньому, проаналізовано мовленнєві акти, які репрезентують ідеологічний вплив з метою створення нової євроінтеграційної ціннісної системи.

Опис концептів (ЗАХІД, СХІД, ЄВРОПА, ФРАНЦІЯ   
та НІМЕТЧИНА, СТАРА ЄВРОПА, НОВА ЄВРОПА, ЄС, НЕ-ЄС, ЄВРОПЕЙЦІ, НЕ-ЄВРОПЕЙЦІ, ГРОМАДЯНИ, НЕ-ГРОМАДЯНИ) євроінтеграційного дискурсу з акцентуванням на репрезентацію в них опозиції “*свій*” – “*чужий*” дозволив окреслити механізми формування ідеології в досліджуваному дискурсі, що   
є однією з актуальних проблем сучасної когнітивної лінгвістики. Для дискурсу європейської інтеграції притаманна комунікативна перспектива “*зсередини*”, що ототожнюються зі “*своїм*”. Проте межі між “*своїм*”   
та “*чужим*” не є жорсткими, установленими раз і назавжди, що відповідає семантиці поняття *розширення ЄС* та пов’язаній з цим поняттям ідеології.

Наміри та задуми адресантів політичного євроінтеграційного   
дискурсу вербалізуються у вигляді ідеологем, які є універсальними   
когнітивно-дискурсивними категоріями політичного дискурсу. Вони спираються на суспільно значущі цінності та несуть у собі оцінку політичної дійсності. Описано опозицію між ідеологемами “Стара Європа” – “Нова Європа” (New Europe vs. Old Europe), де перевага залишається за новим.   
В євроінтеграційному дискурсі моделюється концепт NEW EUROPE,   
що є однією з головних ідеологем, завдяки яким і будується нова ідеологія європейського континенту.

Лінгвопрагматичний анализ дозволив виділити також провідну комунікативну стратегію євроінтеграційного дискурсу – стратегію ***кооперації***, яка підпорядкована меті об’єднання громадян ЄС навколо ідеї Нової Європи. Ми дійшли висновку, що ця стратегія реалізується   
за допомогою відповідних комунікативних тактик і узгоджується   
з безконфліктним характером євроінтеграційного дискурсу, встановленим   
на рівні концептуального аналізу.

Риторичний підхід до вивчення євроінтеграційного політичного   
дискурсу пов’язаний із однією з основних функцій політичного   
тексту – функцією мовленнєвого впливу. Риторичні засоби досліджуваного дискурсу слугують для підвищення ефективності досягнення комунікативної мети євроінтеграційного дискурсу – реалізацію кооперативної   
комунікативної стратегії.

Результати цієї дисертаційної роботи можуть бути використані   
в подальших дослідженнях концептів і при аналізі різних типів   
політичного дискурсу.

Перспективним убачається проведення кількісного аналізу дослідженого матеріалу, що дозволить визначити характеристики репрезентації концепту ЄВРОПА. У межах подальшого вивчення цієї теми можна також увести до неї зіставний аспект, дослідивши та порівнявши, яким чином проаналізовані концептуальні метафори й ідеологеми функціонують у текстах, створюваних противниками та прибічниками євроінтеграції.

**СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ**

1. *Абрамова Г.А.* Метафора в тексте англоязычной рекламы: Дис. … канд. филол. наук: 10.02.04. – К., 1980. – 215 с.
2. *Алтунян А.Г.* От Булгарина до Жириновского: Идейно-стилистический анализ политических текстов. – М.: РГГУ, 1999. – 263 с.
3. *АмировВ.М*. Агитационный предвыборный сверхтекст: Организация содержания и стратегии реализации: Автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.01/ Уральск. гос. ун-т им. А. М.Горького. – Екатеринбург, 2002. – 24 с.
4. *Арутюнова Н.Д.* Дискурс // Лингвистический энциклопедический словарь. – М.: Сов. энциклопедия, 1990. – С. 136-137.
5. *Арутюнова Н.Д.* Язык и мир человека. – 2-е изд., исп. – М.: Языки русской культуры, 1999. – 896 с.
6. *Арутюнова Н.Д.* Предложение и его смысл (логико-семантические проблемы). – 2-е изд. – М.: Едиториал УРСС, 2002. – 383 с.
7. *Аскерсон Н.* Нации и регионы // Керни Р. Диалоги о Европе / Пер. с англ. –   
   М.: Весь мир, 2002. – С. 25-33.

*Аскольдов С.А.* Концепт и слово // Русская словесность: От теории словесности к структуре текста. – М., 1997. – С. 267-279.

*Бабушкин А.П.* Типы концептов в лексико-фразеологической семантике языка. – Воронеж: Изд-во Воронежск. гос. ун-та, 1996. – 104 с.

*Базылев В.Н*. К изучению политического дискурса в России   
и российского политического дискурса // Политический дискурс   
в России – 2: Материалы раб. совещ. – М.: Диалог-МГУ, 1998. – С. 6-8.

*Баранов А.Н.* Лингвистическая теория аргументации (когнитивный подход). – М.: Наука, 1990. – 253 с.

1. *Баранов А.Н.* Очерк когнитивной теории метафоры // Баранов А.Н.,   
   Караулов Ю.Н. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. –   
   М.: Институт русского языка АН СССР, 1991. – С. 184-193.
2. *Баранов А.Н.* Политический дискурс: прощание с ритуалом? // Человек. –   
   1997. – №6. – С. 108-117.

*Баранов А.Н*. Введение в прикладную лингвистику. – М.: Едиториал УРСС, 2001. – 358 с.

*Баранов А.Н.* Диагностика российской коррупции: социологический анализ // http://[www.anti-cor.ru/awbreport/index.htm](http://www.anti-cor.ru/awbreport/index.htm) – 2002.

*Баранов А.Н.* Что нас убеждает?: речевое воздействие и общественное   
сознание. – М.: Знание, 1990. – 64 с.

1. *Баранов А.Н., Добровольский Д.О., Михайлов М.Н*. Интерпретации “национальной идеи” в политическом дискурсе // Россия в поисках идеи. Анализ прессы. – М., 1997 // <http://iph.ras.ru/~mc/hot/sbornik/int8.htm> – 2000.
2. *Баранов А.Н., Казакевич Е.Г.* Парламентские дебаты: традиции и новации. – М.: Знание, 1991. – 64 с.
3. *Баранов А.Н., Караулов Ю.Н*. Словарь русских политических метафор / РАН. Ин-т рус. яз. – М.: Помовский и партнеры, 1994. – 330 с.
4. *Баранов А.Н., Паршин П.Б.* Языковые механизмы вариативной интерпретации действительности как средство воздействия на сознание // Роль языка в средствах массовой коммуникации. – М.: Наука,   
   1986. – С.100-143.
5. *Бахтин М.М.* Эстетика словесного творчества / Сост. С.Г.Бочаров. –   
   2-е изд. – М.: Искусство, 1986.– 444 с.
6. *Бацевич Ф.С*. Основи комунікативної лінгвістики: Підруч. – К.: Видавничий центр “Академія”, 2004. – 344 с.
7. *Бейлинсон* *Л.С*. Характеристики медико-педагогического дискурса: Автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / Волгоградск. гос. пед. ун-т. – Волгоград, 2001. – 21 с.
8. *Белова А.Д.*Языковые картины мира в рамках когнитивно-дискурсивной парадигмы // Проблемы современной социолингвистики и фонологии. – Таврический национальный университет. – 2002. – Т. 29. //[http://www.ccssu. crimea.ua/tnu/magazine/culture/culture29/](http://www.ccssu.crimea.ua/tnu/magazine/culture/culture29/)
9. *Белошапкина Н.Н.* Политические процессы в сфере теории речевого воздействия // <http://www.khvorostin.ruserv.com/lib/beloshapkina.html> – 2003.
10. *Бенвенист Э.* Словарь индоевропейских социальных терминов / Пер. с фр. Н.Н.Казанского. – М.: Прогресс-Универс, 1995. – 453 с.
11. *Бессарова Н.Д.* Метафора в газете // Вестник Московского университета. Журналистика. – 1975. – №1. – С. 53-58.
12. *Блакар Р.*М. Язык как инструмент социальной власти // Язык   
    и моделирование социального взаимодействия. – М.: Прогресс, 1987. –   
    С. 88-120.
13. *Блэк М.* Метафора / Пер. с англ. М.А.Дмитровской // Теория метафоры /   
    Под общ. ред. Н.Д.Арутюновой и М.А.Журинской. – М.: Прогресс, 1990. –   
    С. 153-172.
14. *Болдырев Н.Н.* Когнитивная семантика: Курс лекций по английской   
    филологии. – Тамбов: Изд-во Тамбовск. гос. ун-т имени Г.Р.Державина,   
    2000. – 123 с.
15. *Бондарчук Г.Г.,* *Иванова Е.С.* Некоторые семантические особенности существительных, используемых в рекламных девизах // Английский лексикон и дискурс: когнитивный и прагматический аспекты. – М.: Наука,   
    1999. – С. 95-100.
16. *Бурдяк В.І., Ротар Н.Ю.* Політична культура, ідеологія, психологія. – Чернівці: Рута, 2000. – 105 с.
17. *Бушев А.Б.* Риторический анализ паблик рилейшнз Пентагона при освещении военной операции в Ираке // Актуальные проблемы теории коммуникации. Сб. науч. тр. – СПб.: Изд-во СПбГПУ, 2004. – C. 280-298.
18. *Вальчук Г.В.* Мовне втілення концепту “європейська інтеграція”: семантико-когнітивний аспект (на матеріалі англомовних документів Євросоюзу та публікацій газети *The Times*): Дис. ... канд. філол. наук: 10.02.04. – К., 2003. – 273 с.
19. *Василенко С.Д.* Україна: Геополітичні виміри в загальноєвропейському   
    процесі. – Одеса: ООМ, 2000. – 208 с.
20. *Водак Р.* Язык. Дискурс. Политика / Пер. с англ. и нем.; ВГПУ. – Волгоград: Перемена, 1997. – 139 с.
21. *Воробьева О.И.* Политическая лексика. Ее функции в современной устной   
    и письменной речи: Монография. – Архангельск: ПГУ, 2000. – 120 с.
22. *Воркачев* *С.Г.* Лингвоконцептология и межкультурная коммуникация: истоки и цели // Филологические науки. – №4. – М., 2005. – С. 76-83.
23. *Гаврилова И.С.* Политический дискурс и его отражение в публицистике // <http://www.rusnauka.com/Article/Filology/7-10/25.html> – 2004.
24. *ГерасименкоН.А.* Информация и фасцинация в политическом дискурсе // Политический дискурс в России – 2: Мат-лы раб. совещ. – М.: Диалог-МГУ, 1998. – С. 20-23.
25. *Городецька О*.*В*. Національно-марковані концепти в Британській мовній картині світу ХХ століття: Дис. ... канд. філол. наук: 10.02.04. –   
    К., 2002. – 182 с.
26. *Дейк Т. А. ван.* К определению дискурса / Пер. с англ. А.Дерябин // [http://www.nsu.ru/psych/internet/bits/ vandijk2.htm](http://www.nsu.ru/psych/internet/bits/%20vandijk2.htm) – 1999.
27. *Дейк ван Т.А.* Язык. Познание. Коммуникация / Пер. с англ.   
    В.И.Герасимова. – М.: Прогресс, 1989. – 312 с.
28. *Демьянков В.З.* Политический дискурс как предмет политологической филологии // Политическая наука. Политический дискурс: История   
    и современные исследования. – М.: ИНИОН РАН,   
    2002. – С. 32-43 // <http://www.infolex.ru/PolDis.html> – 2002.
29. *Демьянков В.З.* “Теория речевых актов” в контексте современной лингвистической литературы: Обзор направлений // Новое в зарубежной лингвистике. – Вып. 17: Теория речевых актов. – М.: Прогресс,   
    1986. – С. 223-235.
30. *Демьянков В.З. Понятие* и *концепт* в художественной литературе   
     и в научном языке // <http://www.infolex.ru/Concept.html> – 2002.
31. *Демьянков В.З.* Интерпретация политического дискурса в СМИ // Язык СМИ как объект междисциплинарного исследования: Уч. пособие /   
    Отв. ред. М.Н.Володина. – М.: Изд-во МГУ им. М.В.Ломоносова,   
    2003. – С. 116-133.
32. *Дискурс* як когнітивно-комунікативний феномен: Монографія / Під загал. ред. І.С.Шевченко– Х.: Константа, 2005. – 356 с.
33. *Жаботинская С.А.* Концептуальный анализ: типы фреймов // Вісник Черкаського університету. Серія Філологічні науки. – Вип. 11. – Черкаси, 1999. – С. 12-25.
34. *Жаботинская С.А.* Ономасиологические модели в свете современных школ когнитивной лингвистики // С любовью к языку: Сб. науч. тр. Посвящается Е.С.Кубряковой. – Москва-Воронеж: ИЯ РАН, Воронежск. гос. ун-т,   
    2002. – С. 115-123.
35. *Жаботинская С.А.* Теория номинации: когнитивный ракурс // Вестник Московского государственного лингвистического университета. – Вып. 478. – М.: Московск. гос. лингв. ун-т, 2003. – С. 145-164.
36. *Жаботинская С.А.* Лексическое значение: Принципы построения концептуальной сети // Zlovo z perspektywy jezykoznawcy i tlumacza. – Gdansk: Widawnictwo Uniwersytetu Gdanskiego, 2005. – Тom II. – P. 53-62.
37. *Жайворонок В.В.* Проблема концептуальної картини світу та мовного   
    її відображення//[http://www.ccssu.crimea.ua/tnu/magazine/culture/  
    culture32/index. htm](http://www.ccssu.crimea.ua/tnu/magazine/culture/culture32/index.htm) – 2003.
38. *Жданухин Д.Ю.* Метафора в юридической деятельности: сущность, функции и техника использования // [http://www.humans.ru/humans/  
    40597](http://www.humans.ru/humans/40597) – 1997.
39. *Жуков И.В.* Война в дискурсе современной прессы **//** [http://www.teneta.ru/ rus/ii/ iliazhukov\_war.htm](http://www.teneta.ru/rus/ii/%20iliazhukov_war.htm). – 2002.
40. *Жуков И.В.*Идеологический анализ дискурса СМИ // [http://university. tversu.ru/conference\_jubilee/kaf\_angl\_fil/Zhukov.doc](http://university.tversu.ru/conference_jubilee/kaf_angl_fil/Zhukov.doc) – 2004.
41. *Замятин Д.Н.* Политико-географические образы и геополитические картины мира. Представление географических знаний в моделях политического мышления // [http://www.politstudies.ru/fulltext/  
    1998/6/9.htm](http://www.politstudies.ru/fulltext/1998/6/9.htm) – 1998.
42. *Зусман В.* Концепт в системе гуманитарного знания. Понятие и концепт // <http://magazines.russ.ru/voplit/2003/2/zys-pr.html> – 2003.
43. *Ивашенко О.В.* Когнитивная метафора в формировании абстрактных   
    концептов // Материалы второй междунар. школы-семинара   
    по когнитив. лингв. “Когнитивная семантика”. – Тамбов: Изд-во Тамбовск. ун-та имени Г.Р.Державина, 2000. – Ч. 2. – С. 74-75.
44. *Идеи* европеизма во второй пол. XX века: Реф. сб. / Под ред.   
    Ю.А.Гусарова. – М.: ИНИОН РАН, 2000. – 215 с.
45. *Идентичность* Европы: вопросы, позиции, перспективы // Идеи европеизма во второй пол. XX века: Реф. сб. / Под ред. Ю.А. Гусарова. – М.: ИНИОН РАН, 2000. – С. 10-43.
46. *Ильин М.В.* Политический дискурс: слова и смыслы. Государство //   
    Полис. – 1994. – №1. – С. 127-140.
47. *Ильин М.В.* Слова и смыслы. Опыт описания ключевых политических   
    понятий. – М.: Российская политическая энциклопедия, 1997. – 432 с.
48. *Исаева О.П*. Представление ОБЩЕСТВА как ЗДАНИЯ,   
    СТРОЕНИЯ, СООРУЖЕНИЯ в современном русском   
    языке // Вестник Московского государственного университета. –   
    Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2002. –   
    №3. – С. 22-29.
49. *Иссерс О.С*. Что говорят политики, чтобы нравиться своему народу // Вестник Омского университета. – 1996. – №1. – С. 71-74 // [http://www.rusword.com.ua/ articler/view.php?i=r2](http://www.rusword.com.ua/articler/view.php?i=r2) – 2000.
50. *Иссерс О.С*. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи. –   
    М.: УРСС, 2003. – 284 с.
51. *Иссерс О.С*. Речевое воздействие в аспекте когнитивных категорий // Вестник Омского университета. – Вып. 1. – 1999. – С. 74-79.
52. *Карасик* *В.И.* Язык социального статуса. – М.: Ин-т языкознания РАН; Волгоградск. гос. пед. ин-т, 1992. – 330 с.
53. *Карасик* *В.И.* Культурные доминанты в языке // Языковая личность: культурные концепты: Сб. науч. тр. – Волгоград; Архангельск: Перемена, 1996. – С. 3-16.
54. *Карасик В.И.* Религиозный дискурс // Языковая личность: проблемы лингвокультурологии и функциональной семантики: Сб. науч. тр. – Волгоград: Перемена, 1999. – С. 5-19.
55. *Карасик В.И.* Характеристики педагогического дискурса // Языковая личность: аспекты лингвистики и лингводидактики: Сб. науч. тр. – Волгоград: Перемена,   
    1999. – С. 3-18.
56. *Карасик В.И.* Языковой круг: личность, концепты, дискурс. – М.: Гнозис, 2004. – 390 с.
57. *Карасик В.И., Слышкин Г.Г.* Лингвокультурный концепт как единица исследования // Методологические проблемы когнитивной лингвистики:   
    Сб. науч. тр. – Воронеж: ВГУ, 2001. – С. 75-80 // [http://www.vspu.ru/ ~axiology/ ggs/ ggsart1.htm](http://www.vspu.ru/~axiology/ggs/%20ggsart1.htm) – 2001.
58. *Кассирер* *Э*. Сила метафоры // Теория метафоры / Под общ. ред. Н.Д.Арутюновой, М.А.Журинской. – М.: Прогресс, 1990. – С. 33-43.
59. *Кашкин В.Б.* Этноним в наивной философии языка и картине мира // <http://kachkine.narod.ru/Articles2003/KachkineIdentity2002.htm> – 2002.
60. *Китайгородская М.В., Розанова Н.Н.* “Свое”– “Чужое” в коммуникативном пространстве митинга // Русистика сегодня. – №1. – М.: Ин-т рус.яз. РАН,   
    1995. – С. 93-116.
61. *Клинцова М.Н.* Политическая метафора как средство идеологического воздействия // [http://www.crimea.edu/tnu/magazine/culture/culture28/index.  
    htm](http://www.crimea.edu/tnu/magazine/culture/culture28/index.htm) – 2000.
62. *Кобозева И.М.* Семантические проблемы анализа политической   
    метафоры // Вестник Московского университета. Серия 9. Филология. – 2001. – №6 . – С. 132-149.
63. *Кобозева И.М.* К формальной репрезентации метафор в рамках когнитивного подхода // [http://www.dialog21.ru/archive\_article.asp?param= 7339&y=2002&vol=6077](http://www.dialog21.ru/archive_article.asp?param=7339&y=2002&vol%20=6077) – 2002.
64. *Ковалёва Т.Ю.* О содержательных контекстах понятия концепт:   
    от В.Гумбольдта и А.А.Потебни к А.Вежбицкой и Ю.С.Степанову // Материалы Всерос. науч. конф. “Язык. Человек. Картина мира”. – Омск: Омск. гос. ун-т, 2000. – Ч. 1. – С. 16-19.
65. *Кочетова Л.А.* Лингвокультурные характеристики английского рекламного дискурса: Автореф. дис. ... канд. филол. наук:   
    10.02.04 / Волгоградск. гос. ун-т. – Волгоград, 1999. – 19 с.
66. *Кравченко В.Л.* Концепт ‘*ЄВРОПА*’ у європейському інтеграційному дискурсі // Мова і культура: Зб. ст. – К.: Видавничий Дім Дмитра Бураго, 2003. – С. 309- 316.
67. *Кравченко В.Л.* Базові метафоричні моделі з концептом ЕВРОПА   
    у політичному дискурсі // Семантика мови і тексту: Зб. ст. –   
    Івано-Франківськ: Плай, 2003. – С. 271-274.
68. *Кравченко В.Л.* Когнітивна схема КОНТЕЙНЕР у представленні концепту ЄВРОПА // Сучасні проблеми та перспективи дослідження романських   
    і германських мов і літератур: Мат-ли Другої міжвузівської конф. молодих учених, 12-13 лютого 2004. – Донецьк: ДонНУ, 2004. – С. 162-164.
69. *Кравченко В.Л.* Метамодель “ПОДОРОЖ” у євроінтеграційному   
    дискурсі // Система і структура східнослов’янських мов: До 60-річчя наукової і педагогічної діяльності професора М.Я. Брицина: Зб. наук. пр. –   
    К.: Знання України, 2004. – С. 224-230.
70. *Кравченко В.Л.* Роль опозиції “свій” – “чужий” у концептуальній структурі євроінтеграційного дискурсу // Проблеми семантики, прагматики   
    та когнітивної лінгвістики: Зб. наук. пр. – Вип. 6. – К.: КНУ імені Тараса Шевченка, 2005.– С.146-152.
71. *Кравченко В.Л.* Роль метафори персоніфікації у представленні концепту ЄВРОПА (на матеріалі англомовного євроінтеграційного дискурсу) // Вісник Київського лінгвістичного університету. Серія Філологія. –   
     Т. 8, №1. – К.: Видавничий центр КНЛУ, 2005. – С.99-105.
72. *Кравченко В.Л.* Євроінтеграційний дискурс як вид політичного дискурсу //   
    Зб. наук. пр. Полтавського державного педагогічного університету імені В.Г.Короленка. Серія Філологічні науки. – Вип. 1-2 (48-49). – Полтава: Техсервіс, 2006. – С. 312-320.
73. *Кравченко В.Л.* Концептуалізація “минуле” – “майбутнє” через опозицію   
    “свій” – “чужий” у євроінтеграційному дискурсі // Аспекти дослідження іноземниїх мов і лінгвометодичні основи викладання: Зб. наук. праць. – Полтава: Техсервіс, 2006. – С. 63-72.
74. *Красных В.В.* “Свой” среди “чужих”: миф или реальность? – М.: ИТДГК “Гнозис”, 2003. – 375 с.
75. *Крючкова Т.Б.* Особенности функционирования и развития   
    общественно-политической лексики и терминологии. – М.: Наука,   
    1989. – 151 с.
76. *Кубрякова Е.С.* Об одном фрагменте концептуального анализа слова ПАМЯТЬ// Логический анализ языка. Культурные концепты / Под ред.   
    Н.Д.Арутюновой. – М.: Наука, 1991. – С. 85-91.
77. *Кубрякова Е.С.* Особенности речевой деятельности и проблемы внутреннего лексикона // Человеческий фактор в языке. Язык и порождение речи. –   
    М.: Наука, 1991. – С. 82-140.
78. *Кубрякова Е. С.* Концепт // Краткий словарь когнитивных терминов / Е.С.Кубрякова, В.З.Демьянков, Ю.Г.Панкрац, Л.Г.Лузина. – М.: МГУ   
    имени М.В.Ломоносова, 1997. – С. 90-93.
79. *Кубрякова Е.С* О новых путях исследования значения: Теория айсберга // Проблемы семантического описания единиц языка и речи. Материалы докл. междунар. науч. конф. – Ч. 1. – Минск: МГЛУ, 1998. – С. 27-43.
80. *Кубрякова Е.С.* О понятиях дискурса и дискурсивного анализа   
    в современной лингвистике // Дискурс, речь, речевая деятельность: функциональные и структурные аспекты: Сб. обзоров. – М.: Изд-во РАН ИНИОН, 2000. – С. 7-25.
81. Кубрякова Е.С. Язык и знание. На пути получения знаний о языке: Части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира / Росийская академия наук Ин-т языкознания. – М.: Языки славянской культуры,   
    2004. – 560 с.
82. *Курнаева Н.А., Рябов О.В.* Свои и Чужие в идентификационных стратегиях интеллигентского дискурса // Интеллигенция XXI века: Тенденции   
    и трансформации. – Иваново: Феникс, 2003. – С. 69-72.
83. *Кустова Г.И*. Неметафорические когнитивные модели в семантической деривации // Обработка текста и когнитивные технологии: Сб. / Р.К.Потапова, В.Д.Соловьев, В.Н.Поляков. – Вып. 4. – М.: МИСИС,   
    2000. – С. 204-218.
84. *Лакофф Дж.* Когнитивное моделирование // Язык и интеллект / Пер.   
    с англ. и нем. – М.: Прогресс, 1995. – С. 143-184.
85. *Лассан Э.* Дискурс власти и инакомыслия в СССР:   
    когнитивно-риторический анализ. – Вильнюс: Изд-во Вильнюс. ун-та,   
    1995. – 232 с.
86. *Левенталь Р.* Черты общности разделенной Европы. – М.: Знание, 1993. – 243 с.
87. *Лотман Ю.М.* Внутри мыслящих миров: Человек – текст – семиосфера – история. – М.: ЯРК, 1996. – 464 с.
88. *Лощилов И.* Пушкинская “Осень”: “Медицинский дискурс” и поэтика сдвига // <http://www.durov.com/literature2/loshilov-01.htm> – 2002.
89. *Луньова Т.В*. Поняття моделі в сучасній когнітивній лінгвістиці // Аспекти дослідження іноземниїх мов і лінгвометодичні основи викладання: Зб. наук. праць. – Полтава: Техсервіс, 2006. – С. 92-99.
90. *Ляпин С.Х.* Концептология: к становлению подхода // Концепты: Научные труды Центрконцепта. – Вып. 1. – Архангельськ: Изд-во Поморск. гос. ун-та, 1997. – С. 69-77.
91. *Майхрович А.* Идеология: сущность, назначение, возможности. – Минск: Право и экономика, 2001. – 78 с.
92. *Макаров М.Л.* Интерпретативный анализ дискурса в малой группе. – Тверь: Изд-во Тверск. ун-та, 1998. – 200 с.
93. *Макаров М.Л*. Основы теории дискурса. – М.: ИТДГК “Гнозис”,   
    2003. – 280 с.
94. *Малиновська І.В.* Ідеологема як категорія дискурсології // Мовні   
    і концептуальні картини світу: Зб. наук. пр. – К.: Вид-во Київськ. нац. ун-ту імені Тараса Шевченка, 2004. – №10. – С. 380-391.
95. *Масленникова Е.И.* Фреймовое представление семантики текста // [http://libelli.narod.ru/sonnet66/Russian/maslennikova/frame. html](http://libelli.narod.ru/sonnet66/Russian/maslennikova/frame.html) – 2000.
96. *Маслова В.А.* Преданья старины глубокой в зеркале языка. – Минск: Пейто, 1997. – 213 с.
97. *Маслова В.А.* Филологический анализ поэтического текста. – Минск: БРФФИ, 1999. – 208 с.
98. *Минский М.* Фреймы для представления знаний / Пер. с англ.   
    О.Н.Гринбаума. – М.: Энергия, 1979. – 152 с.
99. *Миронова П.О*. Стратегия редукционизма в современном политическом дискурсе: Когнитивно-прагматический аспект: Автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.01 / Омск. гос. ун-т. – Екатеринбург, 2003. – 23 с.
100. *Мирошниченко А.А.* Public relations в общественно-политической сфере. Провинциальная практика. – М.: Экспертное бюро, 1998. – 230 с. // [http://www.hmao.wsnet.ru/power/izcom/vybory/ sovet/imidj1.htm](http://www.hmao.wsnet.ru/power/izcom/vybory/%20sovet/imidj1.htm) – 2000.
101. *Моисеева* *С.А*., *Cоболева Т.Е.* Аргументативная направленность частновопросительных предложений//[http://www.kcn.ru/tat\_ru/universitet/conf/ LENCA-2/293.pdf](http://www.kcn.ru/tat_ru/universitet/conf/LENCA-2/293.pdf) – 2004.
102. *Неретина С.С.* Слово и текст в средневековой культуре: Концептуализм Петра Абеляра. – М.: Гнозис, 1996. – 182 с.
103. *Неретина С.С.* Тропы и концепты. – М.: ИФ РАН, 1999. – 357 с.
104. *Онуфрів С.Т*. Політичний дискурс ЗМІ України у світовому інформаційному просторі: Дис. ... канд. філол. наук: 10.01.08. – Львів,   
     2005. – 193 с.
105. *Орлова Э.А.* Введение в социальную и культурную антропологию. –   
     М.: Изд-во МГИК, 1994.– 543 с.
106. *Падучева Е.В.* Проблема коммуникативной неудачи в сказках Льюиса Кэрролла // Tekst i zdanie: Zbiór studiów. – Wrocław: Ossolineum,   
     1983. – S. 139-160.
107. *Паршин П.Б.* Лингвистические методы в концептуальной реконструкции // Системные исследования. – М.: Наука, 1986. – С. 386-425.
108. *Паршин П.Б.* Исследовательские практики, предмет и методы политической лингвистики // Scripta lingisticae applicatae. Проблемы прикладной лингвистики: Сб. ст. – М.: Азбуковник, 2001. – С. 181-208.
109. *Пеетерс-Подгаевская А*. Проблемы обратной концептуализации локальных объектов в русском языке и его диалектах // Русский язык: исторические судьбы и современность. – М.: МГУ, 2001 // [http://www.ruslangcongress. newmail.ru/ru/sch\_16.htm](http://www.ruslangcongress.newmail.ru/ru/sch_16.htm)
110. *Пинежанинова Н.П.* Концепт “крыла” в поэзии Марины Цветаевой. – СПб., 1999 // <http://tatooine.fortunecity.com/farmer/54/natalia/koncept.htm> – 2002.
111. *Пирогова Ю.К.* Стратегии коммуникативного воздействия в рекламе: опыт типологизации // <http://www.psycho.ru/papers/mag/2003042141> – 2003.
112. *Полюжин М.М., Венжинович Н.Ф*. Концепт як базова когнітивна сутність // Мовні і концептуальні картини світу: Зб. наук. пр. – К.: КНУ імені Тараса Шевченка, 2001. – №5. – С. 182-184.
113. *Попова Е.А.* Политический дискурс как предмет   
     культурно-лингвистического изучения // Языковая личность:   
     проблемы значения и смысла: Сб. науч. тр. – Волгоград: Перемена,   
     1994. – С. 143-152.
114. *Попова З.Д., Стернин И.А.* Понятие “концепт” в лингвистических исследованиях . – Воронеж: Воронежск. гос. ун-т, 1999. – 30 с.
115. *Почепцов Г.Г*. Теорія комунікації. – К.: Видавничий центр КНУ,   
     1999. – 278 с.
116. *Присяжнюк Л*.*Ф.* СВІЙ / ЧУЖИЙ у художній семантиці (на матеріалі романів Г.Гріна) // Вісник Житомирського державного університету. – Філологічні науки. – Вип. 22. – Житомир: Вид-во Житомирськ. держ. ун-ту імені Івана Франка , 2005. – С. 129-132.
117. *Прихода Я.І.* Європа як концепт //[http://journlib.univ.kiev.ua/index.php?act= article&article=268](http://journlib.univ.kiev.ua/index.php?act=article&article=268) – 2003.
118. *Приходько А.*М. Складносурядне речення в сучасній німецькій мові: синтактика, семантика, прагматика: Автореф. дис. ... д-ра філол. наук.: 10.02.04 / Київськ. нац. ун-т імені Тараса Шевченка. – К., 2002. – 35 с.
119. *Рассохина М.В.* Метафора в языке социологической теории.– М.: Московск. высш. шк. соц. и эконом. наук, 2001. – 80 с.
120. *Роль* человеческого фактора в языке: Язык и картина мира / Б.А.Серебренников, Е.С.Кубрякова, В.М.Постовалова и др. – М.: Наука,   
     1988. – 216 с.
121. *Романов А.А.* Системный анализ регулятивных средств диалогического общения. – М.: Ин-т языкознания АН СССР, 1988. – 183 с.
122. ***Рыбаков В.А.*** К вопросу о роли идеологии в современном государстве // Вестник Омскомского университета. – Вып. 1. – 1998. – С. 91-93 **//** http://www.omsu. omskreg.ru/vestnik/articles/y1998-i1/a091/article.html – 1998.
123. *Руженцева Н.Б*. Дискредитирующие тактики в газетно-журнальном политическом дискурсе // Язык. Система. Личность. Языковая игра как вид лингвокреативной деятельности. Формирование языковой личности   
     в онтогенезе: Материалы докладов и сообщений. – Екатеринбург: Изд-во Уральск. гос. пед. ун-та, 2002. – С. 39-43.
124. *Саид Э*. Европа и ее “чужие”: арабская перспектива // Керни Р. Диалоги   
     о Европе / Пер. с англ. – М.: Весь Мир, 2002. – С. 50-59.
125. *Серажим К.С*. Дискурс як соціолінгвальний феномен сучасного комунікативного простору (методологічний, прагматико-семантичний   
     і жанрово-лінгвістичний аспекти: на матеріалі політичного різновиду українського масовоінформаційного дискурсу): Автореф. дис. … д-ра філол. наук: 10.01.08 / Інститут журналістики Київськ. нац. ун-ту імені Тараса Шевченка. – К., 2003.– 23 с.
126. *Серио П.* Как читают тексты во Франции // Квадратура смысла: Французская школа анализа дискурса. – М.: Прогресс, 1999. – С. 14-53.
127. *Слышкин Г.Г.* Дискурс и концепт (о лингвокультурном подходе   
     к изучению дискурса) // Языковая личность: институциональный   
     и персональный дискурс: Сб. науч. тр. – Волгоград: Перемена,   
     2000. – С. 38-45 // [http://www.vspu.ru/ ~axiology/ggs/ggsart1.htm](http://www.vspu.ru/%20~axiology/ggs/ggsart1.htm) – 2000.
128. *Слышкин Г.Г.* Гендерная концептосфера современного русского   
     анекдота // Гендер как интрига познания (гендерные исследования   
     в лингвистике и теории коммуникации). – М.: МГЛУ, 2002 // [http://www.vspu.ru/ ~axiology/ggs/ggsart2. htm](http://www.vspu.ru/~axiology/ggs/ggsart2.htm)
129. *Средства* номинации и предикации в русском языке: Межвузовский   
     сб. науч. тр. / П.А.Лекант (отв. ред.). – М.: МПУ, 2001. – 184 с.
130. *Степанов Ю.С.* Семантика // Лингвистический энциклопедический   
     словарь. – М.: Советская энциклопедия, 1990. – С. 492-493.
131. *Степанов* *Ю.С*. Константы. Словарь русской культуры. –   
     М.: Академический Проект, 2001. – 990 с.
132. *Степанов Ю.С*. Константы. Словарь русской культуры. – М.: Академический Проект, 2004. – 992 с.
133. *Степин В.С.* Философская антропология и философия науки. – М.: Высш. шк., 1992. – 191 с.
134. *Стриженко А.*А., *Рогозина И.В*. Политическая лексика англоязычной   
     прессы. – Барнаул: АГУ, 1983. – 87 с.
135. *Сусов И.П.* Описание языка в функциональном аспекте // Введение   
     в теоретическое языкознание // <http://homepages.tversu.ru/~ips/1_08.htm> – 2001.
136. *Теньер Л.* Основы структурного синтаксиса. – М.: Прогресс, 1988. – 656 с.
137. *Третьякова Т.П*. Опыт лингвистического анализа аргументации   
     в политическом диалоге // Коммуникация и образование: Сб. ст. – СПб.: Санкт-Петербургское философское общество, 2004. – С. 299-320.
138. *Убийко В.И.* Словарь концептосферы и динамика дискурса // Русский язык: исторические судьбы и современность. – М.: МГУ, 2001 // http://www. ruslangcongress.newmail.ru/ru/sch\_16.htm. – 2001.
139. *Уваров М.С.* Бинарный архетип//[http://philosophy.ru/library/uvarov/  
     01/01.html](http://philosophy.ru/library/uvarov/01/01.html) – 2002.
140. *Федотовских Т.Г.* Листовкакак жанр политическогодискурса: когнитивно-прагматический анализ: Автореф. дис… канд. филол. наук: 10.02.01 / Уральск. гос. ун-т имени А.М.Горького. – Екатеринбург, 2005. – 23 с.
141. *Фесенко Т.А.* Концептуальное моделирование как метод изучения ментальной реальности человека // Материалы второй междунар.   
     школы-семинара по когнитив. лингв. “Когнитивная семантика” – Тамбов:   
     Изд-во Тамбовск. ун-та, 2000. – Ч. 2. – С. 149-151.
142. *Філатенко І.О.* Сучасна політична метафора в російськомовній газетній комунікації України: когнітивно-прагматичний опис: Автореф. дис… канд. філол. наук: 10.02. 02 / Київськ. нац. ун-т імені Тараса Шевченка. –   
     К., 2003. – 20 с.
143. *Филинский А.А*. Критический анализ политического дискурса предвыборных кампаний 1999-2000 гг.: Дис. … канд. филол. наук:   
     10.02.19. – Тверь, 2002. – 163 с.
144. *Филлипс Л.Дж., Йоргенсен М.В.* Дискур-анализ. Теория и метод /   
     Пер. с англ. – Х.: Изд-во Гуманитарный Центр, 2004. – 336 с.
145. *Филлмор Ч.Д.* Основные проблемы лексической семантики // Новое   
     в зарубежной лингвистике / Пер. с англ. О.В.Звегинцевой. –   
     Вып. 12. – М.: Радуга, 1983. – С. 74-122.
146. *Филлмор Ч.Д.* Фреймы и семантика их понимания // Новое в зарубежной лингвистике / Пер. с англ. А.Н.Баранова. – Вып. 23: Когнитивные аспекты языка. – М.: Прогресс, 1988. – С. 52-92.
147. *Фоменко* *О.С.* Лінгвістичний аналіз сучасного політичного   
     дискурсу США (90-ті роки ХХ ст.): Автореф. дис. ... канд. філол.   
     наук: 10.02.04 / Київськ. нац. ун-т. імені Тараса Шевченка. – К.,   
     1998. – 17 с.
148. *Фреге Г.* Смысл и денотат // Семиотика и информатика. – Вып. 35. –   
     М., 1997. – С. 351-379.
149. *Чабан Н.А.* Образ суверенной Украины в вербальном воплощении   
     (на материале публикаций газеты “The New York Times”): Дис. … канд. филол. наук: 10.02.04. – Черкассы, 1997. – 179 с.
150. *Чарняк Ю.* Умозаключения и знания // Новое в зарубежной   
     лингвистике. – Вып. 12. – М.: Радуга, 1983. – Ч. I. – С. 171 – 207.
151. *Чейф У.Л.* Память и вербализация прошлого опыта // Новое в зарубежной лингвистике. – Вып. 12. – М.: Радуга, 1983. – С. 35-73.
152. *Ченки А.* Современные когнитивные подходы к семантике:   
     сходства и различия в теориях и целях // Вопросы языкознания. –   
     1996. – №2. – С. 68-77.
153. *Чилтон П.* По ту сторону безопасности: метафора у пределов политической мысли // Рабочий класс и современный мир. – 1990. – №5. – С.66-74.
154. *Чудинов А.П*. Россия в метафорическом зеркале // Русская речь. –   
     2001. – №4. – С. 38-45.
155. *Чудинов А.П.* Метафорическая мозаика в современной политической коммуникации **//** [http://www.philology.ru/linguistics2/ chudinov-03a.htm](http://www.philology.ru/linguistics2/chudinov-03a.htm) – 2003.
156. *Чудинова И.М*. Идеология и политика // Социально-гуманитарные знания. – 1999. – №4. – С. 122-134.
157. *Шабров О.Ф.* Моделирование политической реальности // Політологія. − М.: РАГС, 2002. − С. 448-461 // <http://shabrov.info/Statji/mod.htm> – 2002.
158. *Шевченко А.Ю.* Дискурс-анализ политических медиа-текстов // <http://www.politstudies.ru/fulltext/2002/6/3.htm> – 2002.
159. *Шейгал Е.И.* Структура и границы политического дискурса //   
     Филология - Philologica. – 1998. – №14. – С. 22-29.
160. *Шейгал Е.И.* Семиотика политического дискурса. – М.: ИТДГК “Гнозис”, 2004. – 326 с.
161. *Шингарева Е.В., Гончаренко В.В.* Фреймы для распознавания смысла   
     текста. – Кишинев: Штиинца, 1984. – 198 с.
162. *Шмелева Т.В.* Модель речевого жанра // Жанры речи. – Саратов: Колледж, 1997. – С. 88-98.
163. *Эпштейн М.Н.* Идеология и язык (построение модели и осмысление   
     дискурса) // Вопросы языкознания. – 1991. – №6. – С. 19-33.
164. *Юдина Т.В*. Статификация немецкой общественно-политической речи. –   
     М.: Изд-во Московск. ун-та, 1993. – 96 с.
165. *Яворская Г.М*. Лексико-семантическая типология в синхронии   
     и диахронии. – К.: Наукова думка, 1992. – 112 с.
166. *Яворська Г.М.* Прескриптивна лінгвістика як дискурс: Мова, культура, влада. – К.: Нац. акад. наук України. Ін-т мовознавства імені О.О.Потебні, 2000. – 288 с.
167. *Яворська Г.М.* Політична риторика та реалії європейської інтеграції // Віче. – 2002. – №7. – С. 66-71.
168. *Яворская Г.М.* О концепте ‘ДОМ’ в украинском языке // Сокровенные смыслы: Слово. Текст. Культура: Сб. статей. – М.: Языки славянской культуры, 2004. – С. 716-728.
169. *Яворська Г.М.* Дискурс та ідентичність // Ісламська ідентичність в Україні / Богомолов О.В., Данилов С.І., Семиволос І.М., Яворська Г.М. – К.: AMES, 2005. – С.80-101.
170. *Язык* и моделирование социального взаимодействия: Переводы с англ., фр. и нем. / Сост. В.М.Сергеева, П.Б.Паршина; Под ред. В.В.Петрова. –   
     М.: Прогресс, 1987. – 464 с.
171. *Яцутко Д.Н.* Политическая метафора в языке СМИ: функции   
     сообщения и воздействия // <http://www.teneta.ru/rus/de/denis_yatsutko-politmeta.htm> – 2002.
172. *Ball T.*, *Dagger R.* Ideas and Ideologies: A Reader. – 3-rd ed. – N. Y. etc.: Longman, 1999. – XIII, 487 p.
173. *Baumgartner H.M.* Ein Philosophisches Konzept für Europa // Politisch   
     Meinung. – Bonn, 1997. – Jg. 42, №331. – S. 85-93.
174. *Bayley P.* Live Oratory in the Television Age: The Language of Formal   
     Speeches // Campaign language: Language, image, myth in the U. S. presidential elections 1984. – Bologna: Cooperativa Libraria Universitaria Editrice Bologna,   
     1985. – P. 77-174.
175. *Bell V.* Negotiation in the workplace: The view from a political linguist // The discourse of negotiation: Studies of language in the workplace. – Oxford: Pergamon, 1995. – P.41-58.
176. *Bergsdorf W.* Herrschaft und Sprache. Studie zur Politischen Terminologie   
     der Bundesrepublik Deutschland. – Pfullingen: Neske Verlag, 1983. – 366 S.
177. *Bogomolov A.* Firm in the face of the enemy: semantic analysis of the concept   
     of SUMUD in modern Arabic // Folia Orientalia. – Vol. 38. – 2002. – P. 41-63.
178. *Chilton P., Ilyin M.* Metaphor in Political Discourse The Case of “The Common European House” // Discourse and Society. – 1993. – Vol. 4. – P. 7-31.
179. *Debating* the European Constitution. On representations of Europe /   
     the EU in the press / F.Oberhuber, C.Bärenreuter, M.Krzyzanowski and others // Journal of Language and Politics. – 2005. – Vol. 4, №2. – P. 227- 271.
180. *Fairclough N.* Language and Power. – L.: Longman, 1989. – 259 p.
181. *Fowler R.* Language in the News: Discourse and Ideology in the Press. – L.: Routledge, 1991. – 254 p.
182. *Fish S.E.* Doing what comes naturally: Change, rhetoric, and the practice   
     of theory in literary and legal studies. – Oxford: Clarendon Press,   
     1989. – P. 197-245.
183. *Gans, H.J.* Deciding What's News: A study of CBS Evening News,   
     NBC Nightly News, Newsweek and Time. – N. Y.: Pantheon,   
     1979. – 416 p.
184. *Graber D.* Political languages // Handbook of Political Communication. – Beverly Hills, L.: Sage Publications, 1981. – P. 195-224.
185. *Greimas A.J.* Structural Semantics. – Lincoln: University of Nebraska Press, 1984. – 325 p.
186. *Harnish R.M.* A projection problem for pragmatics // Selections from the Third Groningen Round Table. – N.Y. etc.: Acad. Press, 1979. – P. 315-342.
187. *Hodge R., Kress G.* Language as Ideology. – N. Y.: Routledge, 1993. – 230 p.
188. *Hymes D.* Foundations in Sociolinguistics. An Ethnographic Approach. – L.: Tavistok, 1977. – 248 p.
189. *Janowski M.W.* Function As A Constraining Principle In Metaphoric   
     Mappings // Lingua Posnaniensis. – 2003. – XLV. – P. 19-32.
190. *Johnson* *M*. The Body in the Mind: The Bodily Basis of Reason and   
     Imagination. – Chicago: University of Chicago Press, 1987. – 258 p.
191. *Kosic* *A*., *Triandafyllidou* *A*. Representations of the European Union   
     and the nation(-state) in Italian party discourse. A critical analysis of electoral platforms and parliamentary debates // Journal of Language and Politics. –   
     2004. – 3:1. – P. 53-80.
192. *Kravchenko* *V*. Image of EUROPE in European Union Political Discourse (cognitive study) // Розвиток міжкультурного взаєморозуміння за допомогою викладання англійської мови: Тези доп. – Горлівка: Вид-во ГДПІІМ, 2004. –   
     С. 221-223.
193. *Kress* *G*. Ideological Structures of Discourse // Handbook of Discourse   
     Analyses. – Vol. 4. – L.: Academic Press, 1985. – P. 27-41.
194. *Lakoff G.* Linguistics and Natural Logic // Semantics of Natural Language / Davidson D.В, Harman G. (ed.) –Dordrecht/Holland, Boston/USA: D. Reidel, 1972. – P. 545-665.
195. *Lakoff G.* Women, Fire, And Dangerous Things: What Categories Reveal About the Mind. – Chicago & L.: The University of Chicago Press, 1987. – 614 p.
196. *Lakoff G.* Metaphor and war: The Metaphor System Used to Justify War   
     in Gulf. – US-Berkley // [http://lists.village.virginia.edu/sixties/HTML\_docs/Texts/ Scholarly/ Lakoff\_Gulf\_Metaphor\_1.html.i](http://lists.village.virginia.edu/sixties/HTML_docs/Texts/Scholarly/%20Lakoff_Gulf_Metaphor_1.html.i) – 1991.
197. *Lakoff G.* The contemporary theory of metaphor // Metaphor and Thought / Editor by Andrew Ortony. – 2-nd edition. – Cambridge: Cambridge University Press, 1993. – P. 202-251.
198. *Lakoff G.* Moral Politics: What Conservatives Know That Liberals Don't. – Chicago: University Chicago Press, 1996. – 413 p.
199. *Lakoff G*. The Body Politics. The Metaphor Of Our Nation As Family // Moral Politics: What Conservatives Know That Liberals Don't. – Chicago:University   
     of Chicago Press // <http://www.wholeearthmag.com/ArticleBin/272.html> – 1999.
200. *Lakoff G., Johnson M.* Metaphors We Live By. – Chicago, L.:   
     The University of Chicago Press, 1980. – 242 p.
201. *Lakoff G.*, *Turner M.* More than cool reason: a field guide to poetic metaphor. – Chicago and London: The University of Chicago Press, 1989. – 230 p.
202. *Lalumiere C.* Vers un conseil paneuropéen // Rev. du Marché commun   
     et de l΄Union europ. – P., 1993. – №369. – P. 502-506.
203. *Leech* *G*. Principles of Pragmatics. – L.: Longman, 1983. – 250 p.
204. *Leeuwen V., Wodak R.* Legitimizing immigration control: a discourse-historical analysis // Discourse Studies. – 1999. – Vol. 1(1). – P. 83-118.
205. *Lesaar H.R.* Semper Idem? The Relationship of European and National   
     Identities // <http://www.euintegration.net> – 2000.
206. *Maxwell J.M.* For you a special language-market Chuj // Papers from   
     the parasession on language and behavior. – Chicago: University of Chicago Press, 1981. – P. 149-155.
207. *Minsky M.* The Society of Mind. – N. Y.: Simon and Schuster,   
     1986. – 339 p.
208. *Neuberg A.* Zu Gegenstand und Grudbegriffen einer   
     marxistisch-leninistishen Sozioliguistik // Beitrage zur Soziolinguistik. – Halle (Saale), 1974. – S. 36-42.
209. *Nida A.* Component Analysis of Meaning. An Introduction to Semantic   
     Structure. – Paris: The Hague, 1975. – 567 p.
210. *Nimmo D., Combs J.* Subliminal Politics: Myths and Mythmakers in America. – Englewood Cliffs, N.J.: Prentice Hall, 1980. – 256 p.
211. *Politically Speaking*: a Worldwide Examination of Language Used in the Public Sphere / Еd. by O.Feldman. – N. Y.: Longman, 1998. – 347 p.
212. *Richards J.C., Schmidt R.W.* Conversational Analysis // Languages   
     and communication. – L.; N.Y.: Longman, 1983. – P. 117-154.
213. *Sacks H., Schegloff E., Jefferson G.* A Simplest Systematics   
     for the Organization of Turn-taking in Conversation // Language. –   
     1974. – №50. – P. 696-735.
214. *Said E.W.* Orientalism. – N. Y.: Vintage, 1978. – 377 p.
215. *Sedlak M.* The Question of Agency in European political texts: An analysis   
     of the European Council’s Presidency Conclusions // Working Paper. – Vienna: Austrian Academy of Science, 1998. – P. 34-67.
216. *Schiffrin D.* Approach to Discourse. – Oxford: Blackwell, 1994. – 470 p.
217. *Schudson M.* Sending a Political Message: Lesson from the American 1790s // Media, Culture and Society. – Vol. 19. – No. 3. – L., 1997. – P. 311-330.
218. *Steinmann M.J.* Speech-act theory and writing // What writers know:   
     The language, process, and structure of written discourse. – N.Y. etc.: Acad. Press, 1982. – P. 291-323.
219. *Straehle C., Weiss G., Wodak R.* Struggle as metaphor in European   
     Union Discourses on Unemployment // Discourse & Society. –   
     1999. – Vol. 10, No 1. – P. 67-100.
220. *Thompson J.* (ed.) Ideology and Methods of Discourse Analysis // Studies   
     in the Theory of Ideology. – Vol. 8. – L.: Academic Press, 1987. – P. 56-89.
221. *van Dijk T.A.* Introduction : Discourse as a New Cross-discipline // Handbook   
     of Discourse Analysis. – Vol. 1: Disciplines of Discourse. – N.Y.: Academic Press, 1985. – P. 1-10.
222. *van Dijk T. A.* Media Contents the Interdisciplinary Study of News   
     as Discourse // *News as discours*e. – N. Y.: Longman, 1985. – P. 109-120.
223. *van Dijk, T.A.* The Interdisciplinary Study of News as Discourse // News   
     as discourse. – Hillsdale, NJ: Erlbaum, 1988. – Р. 108-120.
224. *van Dijk T.A.* Principles of Critical Discourse Analysis // Discourse and Society. – L.: Newbury Park and New Delhi, 1993. – Vol. 4(2). – P. 249-283.
225. *van Dijk T.A.* Ideology: A Multidisciplinary Approach. – L.: Sage, 1998 // <http://www.hum.uva.nl/~teun>
226. *van Dijk T. A.* Discourse, Ideology and Context // Folia Linguistica. – Barcelona, 2000. – P. 54-66.
227. *van Dijk T. A.* Political Discourse and Ideology. – Barcelona: Universitat Pompeu Fabra, 2001. – 27 p. // <http://www.discourse-in-society.org/dis-pol-ideo.htm>
228. *van Dijk T. A.* Ideology and Discourse. A Multidisciplinary Introduction // Internet Course for the Oberta de Catalunya (UOC) // [http://www.  
     discourse-in-society.org/teun.html](http://www.discourse-in-society.org/teun.html) – 2003.
229. *van Dijk T. A.* Politics, Ideology and Discourse. – Barcelona: Universitat Pompeu Fabra, 2004. // <http://www.discourse-in-society.org/teun.html>
230. *van.* *Dijk T.A.* Elite Discourse and Institutional Racism. – Barcelona: Universitat Pompeu Fabra, 2005 // <http://www.discourse-in-society.org/teun.html> – 2005.
231. *Viehweger D.* Semantik und Sprechakttheorie // Richtungen der modernen Semantikforschung. – Berlin: Akademie, 1983. – S. 145-245.
232. *Vocabulary* AppliedLinguistic Perspective / Ronald Carter; Second edition. –   
     L.; N.Y.: Longman, 1998. – 317 p.
233. *Weiss G., Wodak R.* Project: European Union (EU). Discourse   
     on Unemployment. – Vienna: Austrian Academy of Science,   
     2000. – 178 p. // [http://www.cddc.vt.edu/host/ lnc/papers/wodak\_research.htm](http://www.cddc.vt.edu/host/lnc/papers/wodak_research.htm)
234. *Weiss G., Wodak R.* Discourse of (un) employment in Europe // Text. –   
     2002. – Vol. 22-23. – P. 345-367.
235. *Wilson J*. Politically Speaking: the Pragmatic Analysis of Political Language. – Cambridge (Mass.): Basil Blackwell, 1990. – 203 p.
236. *Wodak R*. Disorders of Discourse. – L. and N. Y.: Longman, 1996. – 200 p.
237. *Wunderlich D.* Modalisierte Sprechakte // Studien zur Verwendung   
     der Modalverben mit einem Beitrag von Dieter Wunderlich. – Tübingen: Narr, 1983. – P. 226-245.

**СПИСОК ДОВІДКОВОЇ ЛІТЕРАТУРИ**

1. КСКТ 2000: Краткий словарь когнитивных терминов / Е.С.Кубрякова,   
   В.З.Демьянков, Ю.Г.Панкрац, Л.Г.Лузина ; Под общ. ред. Е.С.Кубряковой. – М.: Филологический факультет МГУ имени М.В. Ломоносова, 2000. – 248 с.
2. ОСРЯ 1973: Ожегов С.И. Словарь русского языка / Под   
   ред. Н.Ю.Шведовой. – М.: Изд-во “Советская энциклопедия”,   
   1973. – 846 с.
3. ПС 1995: Политологический словарь / Под ред. В.Ф.Холипова. –   
   М.: Высшая школа, 1995. – 192 с.
4. EB 2001: Encyclopeadia Britannica, Inc. © 2001 Microsoft Corporation.
5. CCELD 1991: Collins Cobuild English Language Dictionary. – L.: Harper Collins Publishers, 1991. – 1704 p.
6. FWNSDEL 1949: Funk and Wagnalls New Standard Dictionary of the English Language. – Toronto: Funk & Wagnalls, 1949. – 2814 p.
7. LDCE 2000: Longman Dictionary of Contemporary English. – Barcelona: Longman, 2000. – 1668 p.
8. OALDCE 1994: Oxford Advanced Learner’s Dictionary of Current English /   
   Ed. by A.S.Hornby. – Oxford: Oxford University Press, 1994. – 1576 p.
9. OALED 1995:Oxford Advanced Learner’s Encyclopedic Dictionary /   
   Ed. by A.S.Hornby. – Oxford: Oxford University Press, 1995. – 1580 p.
10. OCDQ 1997: Oxford Concise Dictionary of Quotations. – Oxford: Oxford University Press, 1997. – 595 p.
11. VDLI 1999: Zingarelli N. Vocabolario della Lingua Italiana. – Bologna: Zanichelli.Dodocesima edizione, 1999. – 2176 p.
12. WNWD 1969: Webster’s New World Dictionary. – The 100, 000 Entry Edition. – N.Y.: Faweett Popular Library, 1969. – 882 p.
13. WNWT 1975: Webster’s New World Thesaurus / Ed. By   
    G.Laird. – N.Y.: American Book New American Library Times Mirror,   
    1975. – 678 p.
14. WSNCD 2001:Webster’s Second New College Dictionary. – Boston,   
    N.Y.: Houghton Mifflin Company, 2001. – 1500 p.

# СПИСОК ДЖЕРЕЛ ІЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРІАЛУ

1. AEI – About European Identity / by William Burean. – 2003 // [http://www.eurplace. org/diba/citta/havel.html](http://www.eurplace.org/diba/citta/havel.html)
2. AIFEIP – America is the Future, Europe is the Past / by Alan Caruba. – 19.12.2002 // [http://groups.google.com/groups?hl=ru&ir=&ie=UTF8&=group=alt. smokers](http://groups.google.com/groups?hl=ru&ir=&ie=UTF8&group=alt.smokers).cigars
3. ANDWE – America's New Deal with Europe:NATO Primacy and Double Expansion / by Carl Conetta. – 2000 // <http://www.comw.org/pda/eurcom.htm>
4. AVONE – An Alluring Vision of a New Europe? / by Jan Kavan. –   
   31.10.2000 // http://www.mzv.cz/archiv/enprohlas/vizeevropy.html
5. BAE – Britain and Europe. – The Observer. – 02.07.2000 // [http://observer. guardian.co.uk/focus/story/0,6903,338895,00.html](http://observer.guardian.co.uk/focus/story/0,6903,38895,00.html)
6. BB – The Blue Banana. – 12.09.2002 // [http://groups.google.com/ groups?hl=ru&ir= &ie=UTF8&gr](http://groups.google.com/groups?hl=ru&ir=&ie=UTF8&group=soc.culture.roman)[oup=soc.cultu re.roman](http://groups.google.com/groups?hl=ru&ir=&ie=UTF8&group=soc.culture.roman)ian
7. BHBAEUD – Berlusconi Hits Back at EU Doubters. – 02.07.2003 // [http://story.news.yahoo.com/news?tmpl=story&u/afp/20030702/ts\_afp/eu\_italy\_030702064956](http://story.news.yahoo.com/news?tmpl=story&u=/afp/20030702/ts_afp/eu_italy_030702064956)
8. BHOIWDTE – Bosnia and Herzegovina “On its Way Dayton to Europe” – Strasburg, 22.01.2002 // [http://www.coe.int/T/e/Communication\_and\_Research/ Press/News/2002/20020122\_bosnia.asp#TopOfPage](http://www.coe.int/T/e/Communication_and_Research/Press/News/2002/20020122_bosnia.asp#TopOfPage)
9. BNE – Britain Needs Europe / Tony Blair’s speech. – 23.02.2000 // [http:// www.guardian.co.uk/EMU/story/0,2763,191077,00.html](http://www.guardian.co.uk/EMU/story/0,2763,191077,00.html)
10. BNGOE – Britain: No Go on the Euro? / by Stanley Reed. – L., 10.06.2003 // <http://story.news.yahoo.com/news?tmpl=story&u=/bw/20030610/bsbw/3837067mz014>
11. BOU – The "Bridge of Unity". – 2001 // [http://www.hdg.de/eurovisionen/html\_ eng/ku2\_3.html](http://www.hdg.de/eurovisionen/html_eng/ku2_3.html)
12. BRWWE – Bilateral Relationships with Western Europe. – 25.05.2002 // [http:// www.defenselink.mil/pubs/europe/chepter\_2.html](http://www.defenselink.mil/pubs/europe/chepter_2.html)
13. CA – Continentals Adrift / by Nick Cohen. – The Europe pages: Observer special. – 23.06.2002 // [http://www.observer.co.uk/europe/story/ 0,11363,742530,00.html](http://www.observer.co.uk/europe/story/0,11363,742530,00.html)
14. CAEU – Communists and the EU. – 16.12.2002 // [http://groups.google.com/ groups? hl=ru&ir=&ie=UTF8&group=soc.culture.polish](http://groups.google.com/groups?hl=ru&ir=&ie=UTF8&group=soc.culture.polish)
15. CFETW – A Constitution for Europe that Works. – Brussels politics. – 06.12.2001 // <http://europa.eu.int/futurum/document/other/oth061201_en.pdf>
16. CIECOE – Citizens in Europe, Citizens of Europe / by Michael Portillo. – 11.11.2006 // [http://www.federalunion.org.uk/acrobatfiles/ background\_papers.pdf](http://www.federalunion.org.uk/acrobatfiles/%20background_papers.pdf)
17. CLOAOE – Congress Lashes out at ‘Old Europe’ / by Steve Schifferes. – BBC News Online, Washington. – 12.02.2003 // [http://news.bbc.co.uk/2/hi/americas/ 2753669.stm](http://news.bbc.co.uk/2/hi/americas/2753669.stm)
18. COCE – Norman Davis. The Concept of Central Europe. – 2000 // [http://www. europa-web.de/europa/02wwswww/203chart/chart-gb.htm](http://www.europa-web.de/europa/02wwswww/203chart/chart-gb.htm)
19. COUTPIFE – Council of Europe to Participate in the “Festival of Europe” – Strasbourg, 29.04.2003 // [http://www.coe.int/T/e/Communication\_and\_Research/ Press/News/2003/20030429\_fete.asp#TopOfPage](http://www.coe.int/T/e/Communication_and_Research/Press/News/2003/20030429_fete.asp#TopOfPage)
20. CSNEI – Chirac Sparks ‘New Europe’ ire – BBC News Online, Washington. – 18.02.2003 // [http://news.bbc.co.uk/2/hi/world/monitoring/33718. stm](http://news.bbc.co.uk/2/hi/world/monitoring/33718.stm)
21. CWMNEW – Can we Make the New Europe Work? / by Kirsty Hughes – The Europe pages: Observer special. – 8.12.2002 // [http://www.observer.co.uk/europe/ story/0,11363,855426,00.html](http://www.observer.co.uk/europe/story/0,11363,855426,00.html)
22. DFD – Diplomacy for Democracy / Robin Cook’s speech. – The Guardian. – 28.01.2000 // [http://www.guardian.co.uk/turkey/story/0,7369,9859 89,00.html](http://www.guardian.co.uk/turkey/story/0,7369,985989,00.html)
23. DPSEFT – Deputy Premier Says Europe Fears Turkey. –   
    16.12.2000 // http://www. poptel.org.uk/aries/euroctzen/archive/msg00265.html
24. E – Eurojargon. – 2004 // <http://europa.eu.int/abc/eurojargon/index_en.htm>
25. EAE – Engagement and Enlargement / by William J.Perry. –   
    2002 // [http://defenseli nk.mil/pubs/Europe/chapter\_2.html](http://defenselink.mil/pubs/Europe/chapter_2.html)
26. EAIE – The evil abroad in Europe / by Arnold Kemp. – The Europe pages: Observer special. – 05.05.2002 // [http://www.observer.co.uk/europe/story/  
    0,11363,710376,00.html](http://www.observer.co.uk/europe/story/0,11363,710376,00.html)
27. EANE – The Euro and the New Europe / by Zroger Cohen. –   
    03.01.2001 // <http://www.nytimes.com/library/financial/euro-index.html>

# EC – European Commission. – 2003 // [http://europa.eu.int/comm/ publications/booklets/eu\_documentatio/05/txt\_en\_ intro.pdf](http://europa.eu.int/comm/publications/booklets/eu_documentatio/05/txt_en_intro.pdf)

1. ECEAEI – Eastern / Central Europe and the European Identity / by John Keane. – 2005 // <http://www.revija-kolubara.co.yu/lara/evropa/europeanidentity.htm>
2. EDPDPF – Europe Dominates Power Deals Playing   
   Fields. – 30.05.2002 // [http://www.pwcglobal.com/extweb/ncpressrelease.nsf/ docid/74CB3509C6A5E2F80256BCD0027B786](http://www.pwcglobal.com/extweb/ncpressrelease.nsf/docid/74CB3509C6AE5E2F80256BCD0027B786)
3. EEC – Europe's Enlargement Challenge / by Charlotte Lindberg Warakaulle. – Observer Worldview. – 23.06.2002 // [http://www.observer.co.uk/europe/story/ 0,11363,741629,00.html](http://www.observer.co.uk/europe/story/0,11363,741629,00.html)
4. EET – Europe – the Elephant Test / by Peter Beaumont. – The Observer. – 10.12.2000 // <http://observer.guardian.co.uk/focus/story/0,6903,409226,00.html>
5. EHFAU – Economic Hurdles for African Union / by Andrew Walker. – Economics Correspondent. – 9.07.2002 // [http://news.bbc.co.uk/1/hi/world/ africa/2117876. stm](http://news.bbc.co.uk/1/hi/world/africa/2117876.stm)
6. EIAC – Europe is at Crossroads. – 2003 // [http://www.eun.org/eun.org2/eu n/en/index\_spring.cfm](http://www.eun.org/eun.org2/eun/en/index_spring.cfm)
7. EIAI – Europe is an Idea. – 23.01.2001 // [http://groups.google.com/gro ups?hl=ru&ir=&ie=UTF8&group=talk.politi cs.mideast](http://groups.google.com/groups?hl=ru&ir=&ie=UTF8&group=talk.politics.mideast)
8. EIATOS – European Integration and the Transformation of the State / by Anthony Foreman. – 12.08.2002 // [http://www.bsis.be/AnthonyForeman Diss. pdf](http://www.bsis.be/AnthonyForemanDiss.pdf)
9. EITCSFASP – Europe in the 21st Century: A Strategy for Achieving   
   Stable Peace / by Lauren Van Metre. – Special Report   
   No. 63. – 07.11.2000 // <http://www.usip.org/pubs/specialreports/sr001107.html>
10. EITL – Europe in 12 Lessons / by Pascal Fontaine. – European Commission. – 2003 // [http://europa.eu.int/comm/publications/booklets/eu\_glance/22/index \_en.htm](http://europa.eu.int/comm/publications/booklets/eu_glance/22/index_en.htm)
11. EITP – **Europe in Ten Points / by Pascal Fontaine. – European Commission. – 2003 //** [http://europa.eu.int/comm/publications/booklets/eu\_glance/12/index\_ en.htm](http://europa.eu.int/comm/publications/booklets/eu_glance/12/index_en.htm)
12. ELU – Europe Locks up. – Asylum myths and reality: Observer special. – 23.06.2002 // <http://www.observer.co.uk/europe/story/0,11363,742337,00.html>
13. EMC – A European Magna Carta / by Daniel Cohn-Bendit. – The Guardian. – Special report: the European Commission. – 10.11.2000 // [http://www. guardian.co.uk/comment/story/0,3604,395312,00.html](http://www.guardian.co.uk/comment/story/0,3604,395312,00.html)
14. ERWI – Europe’s Reconciliation with Itself. – Washington times. – 27.04. 2004 // <http://www.washtimes.com/upi-breaking/20040427-112252-9559r.htm>
15. EWNMRFNF – The Europe We Need Minimum Requirements for a New Federalism. – Brussels. – 05.04.2003 // [http://europa.eu.int/futurum/document/other/ oth140403\_en.pdf](http://europa.eu.int/futurum/document/other/oth140403_en.pdf)
16. EUAG – The EU at a Glance. – 2003 // [http://europa.eu.int/abc/index\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/publications/booklets/eu_glance/12/index_en.htm)
17. EUBUE – EU Becoming UE? Headed for USE (United States of Europe). – 11.07.2002 // [http://groups.google.com/groups?hl=ru&ir=&ie=UTF8&group=rec. travel. europe](http://groups.google.com/groups?hl=ru&ir=&ie=UTF8&group=rec.travel.europe)
18. EUFAPNE – “EU” Fleas Arrogant Planned National Ethnocide // ASS   
    Immigration. – Brussels, 03.06.2003 // [http://groups.google.com/groups?Hl=ru&ir =&ie=UT F8&group=uk.politics.parliament](http://groups.google.com/groups?hl=ru&ir=&ie=UTF8&group=uk.politics.parliament)
19. EVA – Europe vs. Animals. – 13.07.2003 // [http://groups.google.com/ groups?hl=ru&ir=&ie=UTF8&group](http://groups.google.com/groups?hl=ru&ir=&ie=UTF8&group=alt.politics.europe.mis)=[alt.religion.islam](http://groups.google.com/groups?hl=ru&lr=&ie=UTF-8&group=alt.religion.islam)
20. FAFOE – Finland and the Future of Europe / Report by the Committee for the Future. – 2000 // <http://www.eduskunta.fi/fakta/vk/tuv/fcrep1.htm>
21. FVMA – France versus the Mighty Americans. – 2000 // [http://www. guardian.co.uk/comment/ story/0,3604,408311.00.html](http://www.guardian.co.uk/comment/%20story/0,3604,408311.00.html)
22. FYAMPB – Fifty Years after the Marshall Plan Began, Europe is Feeling the Pain of Political Integration / by Bruce W. Nelan. – Europe: Politics And Money, 02.06.2003 // [http://edition.cnn.com/ALLPOLITICS/2003/06/02/time/marshall.html](http://edition.cnn.com/ALLPOLITICS/1997/06/02/time/marshall.html)
23. FYOCOE – Fifty Years of the Council of Europe: Building Europe Without Dividing Lines / by Daniel Tarschys (The Secretary-General of the Council   
    of Europe). – 2000 // [http://www.mfa.gov.tr/grupa/percept/iv-2/tarchys. htm](http://www.mfa.gov.tr/grupa/percept/iv-2/tarchys.htm)
24. G – Globalization – 2002 // [http://www.pwcglobal.com/extweb/service. nsf/docid/2192160E607760B685256B81004C258F](http://www.pwcglobal.com/extweb/service.nsf/docid/2192160E607760B685256B81004C258F)
25. GAEPARF – God and Europe? Political and Religious Freedom in the Founding Treaties of Reunified Europe. – European parliament, Brussels. –   
    3.04.2003 // [http://europa.eu.int/futurum/document/other/oth030403\_en.pdf](http://europa.eu.int/futurum/document/other/сont031002_en.pdf)
26. GVBE – The Good Vs. the Bad Europe / by Martin Walker. – Global politics. – 06.05.2004 // [http://www.theglobalist.com/DBWeb/StoryId.aspx?Story Id=3917](http://www.theglobalist.com/DBWeb/StoryId.aspx?StoryId=3917)
27. GVOE – Global View: Old Europe. – Chief Economics correspondent. – 8.23.2003 // <http://www.upi.org.com/print.cfm?StoryID=20030828-055652-3882r>
28. HRTTF – Hard Road to True Freedom. – The Observer. –   
    08.10.2000 // <http://observer.guardian.co.uk/comment/story/0,6903,379069,00.html>
29. IDSUHNVFNE – IDS Unveils His New Vision for a "New Europe". – 10.07.2003 // <http://www.tory.org.uk/news/article.cfm?obj_id=66601>
30. IEIITAPOI – If Europe is an Idea, They are Part of It. – The Guardian. – 6.12.2002 // <http://www.guardian.co.uk/turkey/story/0,12700,854769,00.html>
31. IOFE – The Idea of a Federal Europe / by Oscar Jacobsson. – 2004 // [http:// society.guardian.co.uk/regeneration/page/0,7962,774005,00.html](http://society.guardian.co.uk/regeneration/page/0,7962,774005,00.html)
32. ISORE – In Search of the Real Europe / by Nick Fraser. – The Guardian. – Special report: the European integration. – 27.11.2000 // [http://www.guardian. co.uk/92/story/0,3604,403377,00.html](http://www.guardian.co.uk/92/story/0,3604,403377,00.html)
33. LTIEN – Let Turkey into Europe Now. – 24.11.2002 // [http://groups. google.com/groups?hl – ru&ir – &ie – UTF8&group – soc.Culture.europe](http://groups.google.com/groups?hl=ru&ir=&ie=UTF8&group=soc.culture.europe)
34. MLTK – More a Loop Than a Knot, ‘U.S. of Europe’ Idea Shifts to Looser Union / by Roger Cohen. – Copenhagen. – 29.09.2000 // [http://groups.google.com/ groups?hl=ru&ir=&ie=UTF8&group=soc.culture](http://groups.google.com/groups?hl=ru&ir=&ie=UTF8&group=soc.culture).bultics
35. MVIEU – Richard Nicola. Muslim Voice in the European Union.   
    What is Europe? – 2004 // [http://cgem.unn.ac.uk/eumuslim/volume6/ Nicola%20Richards. htm](http://cgem.unn.ac.uk/eumuslim/volume6/Nicola%20Richards.htm)
36. NE – The New Europe / by T. R. Reid. – National Geographic. –   
    01.01.2002 // [http://magma.nationalgeographic.com/ngm/data/2002/01/01/sights\_n \_sound/media.1.1.html](http://magma.nationalgeographic.com/ngm/data/2002/01/01/sights_n_sounds/media.1.1.html)
37. NEBEUOI – 'New Europe' backs EU on Iraq. – BBC News Online, Washington. – 19.02.2003 // <http://news.bbc.co.uk/2/hi/europe/2775579.stm>
38. NEOD – Lucas Caroline, Woodin Mike. A new ere of Democracy. –   
    2003 // <http://www.new-europe.info/publications/future.htmt>
39. NEVO – New Europe vs. Old / by Michael Barone. –   
    05.10.2004 // <http://www.usnews.com/usnews/issue/040510/opinion/10barone.htm>
40. NFFIB – No Future for an Isolationist Britain / by Denis MacShane. – The Observer. – Special report: European Integration. – 10.10.2000 // [http://observer. guardian.co.uk/comment/story/0,6903,409206,00.html](http://observer.guardian.co.uk/comment/story/0,6903,409206,00.html)
41. NNE – The New, New Europe / by Stryker McGuire. – Newsweek International. – 29.11.2003 // <http://msnbc.msn.com/id/3606113>
42. NWFFE – New Wall for ‘Fortress Europe’ / by Emma Daly. –   
    27.08.2000 // <http://search.csmonitor.com/durable/1998/08/27/pls4.htm>
43. OANE – Old and New Europe? – Open document. – 2003 // [http://www. pwcglobal.com/extweb/ncpressrelease.nsf/docid/5456F44D06B504CC85356D1F004CBD1A](http://www.pwcglobal.com/extweb/ncpressrelease.nsf/docid/5456F44D06B504CC85356D1F004CBD1A)
44. OAOER – Outrage at 'Old Europe' Remarks. – BBC News Online, Washington. – 23.01.2003 // <http://news.bbc.co.uk/2/hi/europe/2687403.stm>
45. OCC – Onward, Christian Citizen. – Council of Europe. –   
    12.02.2003 // [http://press.coe.int/dossiers/ 106/E/e-sommaire.htm](http://press.coe.int/press2/press.asp?B=22,0,0,106,0&M=http://press.coe.int/dossiers/106/E/e-sommaire.htm)
46. OE – ‘Old Europe’ / by William G. Shipman. – The Washington Times. – 24.05.2003 // <http://www.cato.org/cgi-bin/scripts/printtech.cgi/dalys/05-24-03.html>
47. OEHBAR – 'Old Europe' Hits Back at Rumsfeld. –   
    24.01.2003 // [http://www.cnn.com/2003/WORLD/europe/01/24/france.germany. rumsfe ld/](http://www.cnn.com/2003/WORLD/europe/01/24/france.germany.rumsfeld/)
48. OEIB – One Europe is Built / by Bamard Benno. – 02.03.2003 // [http://www. coe.int/T/e/Communication\_and\_Research/Press/News/2003/20033020\_Benno\_Barnard.asp#TopOfPage](http://www.coe.int/T/e/Communication_and_Research/Press/News/2003/20033020_Benno_Barnard.asp#TopOfPage)
49. OENO – ‘Old’ Europe Not Obsolete. – 04.02.2003 //[http://www.csmonitor. com/2003/0204/p08s01-comv.html](http://www.csmonitor.com/2003/0204/p08s01-comv.html)
50. OEOS – The One Europe or Several? – 2003 // <http://www.one-europe.ac.uk/>
51. OMOEIAMOM – Our Map of Europe is Also a Map of Our Minds /   
    by Bamard Benno. – 20.06.2003 // [http://www.coe.int/T/e/ Communication\_and\_Research/Press/News/2003/20030620\_Benno\_Barnard.asp#TopOfPage](http://www.coe.int/T/e/Communication_and_Research/Press/News/2003/20030620_Benno_Barnard.asp#TopOfPage)
52. ONEIB – “Our New Europe is Born” – EU agrees enlargement at historic Copenhagen summit / by Rob Cameron – 16.12.2002 // [http://www.radio.cz/en/ar ticle/35570](http://www.radio.cz/en/article/35570)
53. PCFEUSIB – Press Conference Following EU Summit in Brussels. – 18.02.2003 // http://www.pm. gov.uk/output/Page3329.asp
54. PF – Political Forces. – 10.04.2004 // [http://www.pwcglobal.com/extweb/ service.nsf/docid/](http://www.pwcglobal.com/extweb/ncpressrelease.nsf/docid/5456F44D06B504CC85356D1F004CBD1A)oB2D88DE65C6F1EB85256B8100404E4
55. PFNE – Blair: Prepare for a 'New Europe'. – Tony Blair speech. – BBC News Online, Washington. – 18.02.2003 // [http://news.bbc.co.uk/1/hi/uk\_politics/ 2522931.stm](http://news.bbc.co.uk/1/hi/uk_politics/2522931.stm)
56. PMPCFTEUCIC – Prime Minister's press conference following the EU Council in Copenhagen. – **16.12.2002 //** [http://www.pm.gov.uk/output/Page174 5.asp](http://www.pm.gov.uk/output/Page1745.asp)
57. PMTBAPJC – Prime Minister Tony Blair and President Jacques Chirac: Press conference. – 05.02.2003 // <http://www.pm.gov.uk/output/Page1769.asp>
58. PMTNE – PM: “The New Europe” / by Tony Blair – 2003 // [http://www. pm.gov.uk/output/Page6844.asp](http://www.pm.gov.uk/output/Page6844.asp)
59. RCSTLPC – Robin Cook’s Speech to Labour Party Conference. –   
    26.09.2000 // [http://www.guardian.co.uk/labour 2000/story/0,7369,373607,00.html](http://www.guardian.co.uk/labour%202000/story/0,7369,373607,00.html)
60. REC – The Regional Europe Concept / by Noralv Veggeland. –   
    2000 // <http://www.hil.no/bibllioteket/fulltekst/f32.doc>
61. ROCOEIOEU – The role of the Council of Europe in the One Europe: the relationship with the enlarged Europe Union. – Strasbourg,   
    26.03.2003 // [http://www.coe.int/T/e/Communication\_and\_Research/Press/News/ 2003/2030326\_disc\_SG.asp#TopOfPage](http://www.coe.int/T/e/Communication_and_Research/Press/News/2003/20030326_disc_SG.asp#TopOfPage)
62. SBROWWEI – Rankin Aidan. The ‘Straight Banana’ Republic or What’s Wrong with the European Ideal? – 2001 // http://[www.new-europe.co.uk/ publications/banana.htmt](http://www.new-europe.co.uk/publications/banana.htmt)
63. SCSSESTCT – Single Currency, Single State? Europe Set to Come Together. – 2004 // <http://www.new-europe.co.uk/publications/single.html>
64. SMS – Seduction May Succeed / by Hugo Young. –   
    16.03.2000 // [http://www.guardian.co.uk/ comment/story/0,3604,181799,00.html](http://www.guardian.co.uk/%20comment/story/0,3604,181799,00.html)
65. SUKWFHRC – Should the UK withdraw from human rights convention? /   
    by Tony Blair. – 29.01.2003 // [http://www.pwcglobal.com/extweb/service.nsf/ docid/68a81a8bdbaea83785256ba4004a1c81](http://www.pwcglobal.com/extweb/service.nsf/docid/68a81a8bdbaea83785256ba4004a1c81)
66. TAEUATF – Turkey and EU are there a Future? / by Oskar Jacobsson. – 30.06.2003 // [http://groups.google.com/groups?hl=ru&ir=&ie=UTF8&group=talk. politics.european-union](http://groups.google.com/groups?hl=ru&ir=&ie=UTF8&group=talk.politics.european-union)
67. TPOE – Two Perspectives on Europe / by Joop de Vries. – Sociovision, Paris. – 2002 // <http://www.chforum.org/library/twovisions.html>
68. TSEUMUNT – Tomas Sedlacek – European Union Now Means “Us” Not “Them” / by Rob Cameron. – 16.12.2002 // <http://www.radio.cz/en/issue/427225>
69. TWINP – To withdraw is not patriotic / Tony Blair’s Ghent speech. –   
    23.02.2000 // <http://www.guardian.co.uk/EMU/story/0,2763,191076,00.html>
70. USPMN – US politics made a nation; European economics is building   
    a bureaucracy / by Jonathan Feedland. – Guardian. – 29.07.2000 // [http://www.guar dian.co.uk/comment/story/0,3604,348354,00.html](http://www.guardian.co.uk/comment/story/0,3604,348354,00.html)
71. USPMNEEIBB – US politics made a nation, European economics is building   
    a bureaucracy. – 29.07.2001 // <http://www.newsfilter.org/articles/America.htm>
72. USROANETOUD – U.S.: Ramsfeld’s ‘Old’ and ‘New’ Europe Touches   
    On Uneasy Divide / by Mark Baker. – Prague, 24.01.2003 // [http://www.rfer.org/featu res/2003/01/24012003172118.asp](http://www.rfer.org/features/2003/01/24012003172118.asp)
73. WAEBI – Where are Europe's Big Ideas? / by Jonathan Fenby. –   
    The Observer. – 17.03.2002 // [http://www.observer.co.uk/europe/story/ 0,11363,669038,00.ht ml](http://www.observer.co.uk/europe/story/0,11363,669038,00.html)
74. WAPCOE – What are the political consequences of the euro? / by Willem F.Duisenberg. – Karlspreis-Europa: Forum, Aachen. – 08.05.2002 // htttp://www.ecb.int/key/ 02/sp020508en/htm
75. WDEMSEUM – What does enlarged and multi speed EU mean for UK? – 25.11.2002 // [http://groups.google.com/groups?hl=ru&ir=&ie=UTF8&group=alt.pol itics.europe.mis](http://groups.google.com/groups?hl=ru&ir=&ie=UTF8&group=alt.politics%20.europe.mis)
76. WEIIA – Whose Europe is it anyway? – The Guardian. –   
    26.08.2000 // <http://www.guardian.co.uk/weekend/story/0,3605,359038,00.html>
77. WEMNMGW – Will Europe mix ‘n’ match gamble work? / Robin Cook’s   
    speech. – The Guardian. – 30.06.2001 // [http://www.guardian.co.uk/turkey/story/ 0,7369,3397,00.html](http://www.guardian.co.uk/turkey/story/0,7369,3397,00.html)
78. WNE – What "New Europe"? The Europeans are Divided, but Not Over Iraq / by Scott MacMillan. – 19.02.2003 //<http://slate.msn.com/id/2078876>
79. WNTDPSAE – We need to develop a positive storyline about Europe / Speech by foreign secretary Robin Cook. – Special report: European integration. –   
    13.11.2000 // <http://www.guardian.co.uk/eu/story/0,7369,396897,00.html>
80. WOISOD – World On Iraq: Shadows Of Doubt / by Dick Meyer. –   
    Washington. – 06.03.2003 // [http://www.cbsnews.com/stories/2003/03/06/opinion/ meyer/main543005.shtml](http://www.cbsnews.com/stories/2003/03/06/opinion/meyer/main543005.shtml)
81. WS – The Warning Shot. – The Europe pages: Observer special. –   
    12.05.2002 // <http://www.observer.co.uk/europe/story/0,11363,714189,00.html>
82. WTEC – Welcome to the European Commission. –   
    03.10.2002 // <http://europa.eu.int/futurum/document/other/сont031002_en.pdf>
83. YTEBLBT – Yes to Europe – because life’s better there / by Dick Leonard, Mark Leonard – 02.12.2001 // [http://www.observer.co.uk/europe/story/0,11363,61 4645,00.html](http://www.observer.co.uk/europe/story/0,11363,614645,00.html)

## Для заказа доставки данной работы воспользуйтесь поиском на сайте по ссылке: <http://www.mydisser.com/search.html>